PROGRAMM

des

Königlichen Katholischen Gymnasiums in Ostrowo

für das Schuljahr 1872—73.

INHALT: 1. Flora Ostroviensis vom Oberlehrer **Marten**.
2. Schulnachrichten vom **Director**.

PROGRAM

Królewskiego Katolickiego Gimnazyum w Ostrowie

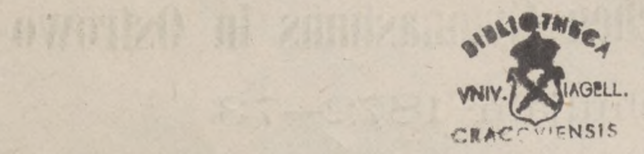
na rok szkólny 1872—73.

TREŚĆ: 1. Flora Ostroviensis przez nauczyciela wyższego **Marten**.
2. Wiadomości szkólne p. **Dyrektora**.

OSTROWO.
Buchdruckerei von Th. Hoffmann.
1873.

OSTRÓW.
Czcionkami T. Hoffmanna.
1873.

-2-


BIBLIOTHECA
VNIV. IAGELL.
CRACOVIENSIS


Biblioteka Jagiellońska
1002549370

Flora Ostroviensis.

Obschon Botanik nicht mein Fachstudium war, so habe ich dennoch seit einer Reihe von Jahren, anfangs mehr aus Liebe zu dem schönen, friedlichen Reich der Flora, als einen eigentlich wissenschaftlichen Zweck verfolgend, die hiesige Umgegend allseitig durchstreift und ein Herbarium angelegt. Bald aber widmete ich mich mit entschiedener Vorliebe diesen auf Selbstbeobachtung sich stützenden Studien, die grösste Sorgfalt, strenges Forschen und gewissenhaftes Suchen nach Allem, was die hiesige Flora nur bieten mag, trat an die Stelle eines oberflächlichen und spielenden Sammelns. Ohngeachtet dessen macht vorliegendes Pflanzenverzeichniss keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Abgeschlossenheit, was ja auch schon in der Natur dieser Wissenschaft liegt, welche immer neue Funde und Entdeckungen bietet. Ich habe daher nur selbst gesammelte Pflanzen aufgenommen, und nur diejenigen Standorte angeführt, welche ich sicher verbürgen kann, so dass auf diese Weise viele Pflanzen fehlen, welche in andern Gegenden zu den gemeinsten gerechnet werden. — Schliesslich hege ich die Hoffnung, dass eine Flora Ostroviensis wohl ein erwünschter Gegenstand sein dürfte, da dieselbe das geeignetste und sicherste Mittel ist, die Gegend in Bezug auf Klima, Bodenbeschaffenheit, Culturzustand, ja sogar in Bezug auf die Thierwelt am genauesten kennen zu lernen. Zur Veröffentlichung dieser Blätter veranlasste mich auch noch der Grund: einen Beitrag zur vollständigen Erforschung der in der Provinz Posen wachsenden Pflanzen zu liefern, und einem Botaniker, welcher später wieder einmal dieses Gebiet untersuchen sollte, vorzuarbeiten.

Marten.

Flora Ostroviensis.

I Fam. **Ranunculaceae.** Juss. (XIII Classe L.)

1. *Clematis vitalba L.*, Gemeine Waldrebe, Powojnik motyli. Alt-Kuźnica, verwildert. Juli, August.
2. *Cl. erecta All.*, Aufrechte Wb., Pw. wyprostowany. Hinter Daniszyn. Juli.
3. *Cl. viticella L.*, Blaue Wb., Pw. włoski. Anlagen und Lauben. Antonin. Juni bis Herbst.
4. *Cl. integrifolia.* Raszkow, verwildert. Juli.
5. *Thalictrum aquilegifolium L.*, Akeleiblättrige Wiesenraute, Rutewka orlikowata. Jelitower Wald, Gärten. Juni.
6. *Th. angustifolium Jacq.*, Schmalblättrige Wr., Rut. szczupłolisciowa. Zembcower Wäldchen, nicht selten. Juni, Juli.
7. *Th. flavum L.*, Gelbe Wr., Rut. żółta. Gemein. Juni, Juli.
8. *Th. minus L.*, Kleine Wr., Rut. mniejsza. Wysocko, zerstreut. Juni.
9. *Hepatica triloba Gil.*, Dreilappiges Leberblümchen, Przylaszczka trojanek. Gross-Topola, Wturek. März, April.
10. *Pulsatilla vernalis Mill.*, Frühlings-Kuhschelle, Sasanka wiosenna. Hinter Szczygliczka. April, Mai.
11. *P. patens Mill.*, Ausgebreitete Ksch., Sas. otwarta. Wturek, Szczygliczka. April, Mai.
12. *P. pratensis Mill.*, Gemeine Ksch., Sas. dzwonkowata. Lewkower Hauland, Trzcielina. Gemein. April, Mai.
13. *Anemone nemorosa L.*, Busch-Anemone, Zawilec leśny. Gem. April. Im Jelitower Wald eine Abart flore pleno gefunden.
14. *An. ranunculoides L.*, Gelbe An., Zaw. żółty. Gem. Mai.
15. *Adonis flammeus Jacq.*, Mennigrothes Teufelsauge, Miłek czerwony. Krempa-Ziegelei, Domanin. Juni bis August.
16. *Myosurus minimus L.*, Kleinster Mäuseschwanz, Mysiurek najmniejszy. Gem. Mai, Juni.
17. *Batrachium aquatile E. Mey.*, Wasser-Froschkraut, Merzyk wodny. Gem. Mai bis August.
18. *Bt. fluitans Wimm.*, Fluthendes Frschkr., Mrz. pływający. Szczygliczka im Ołobok. Juni bis August.
19. *Ranunculus flammula L.*, Brennender Hahnenfuss, Jaskier płomieńczyk. Gem. Juni bis Herbst.
20. *R. lingua L.*, Grosser Hf., Jsk. wielki. Bei Bagatela und Ołobok. Juli, August.
21. *R. auricomus L.*, Goldgelber Hf., Jsk. różnolisciowy. Gem. Mai.
22. *R. acris L.*, Scharfer Hf., Jsk. ostry. Gem. Mai, Juni, Herbst.
23. *R. polyanthemos L.*, Vielblüthiger Hf., Jsk. wielokwiatowy. Gem. Mai, Juni.
24. *R. lanuginosus L.*, Wolliger Hf., Jsk. kosmaty. Jelitow. Juni.
25. *R. nemorosus L.*, Hain-Hf., Jsk. leśny. Jelitow, Wturek. Mai, Juni.
26. *R. repens L.*, Kriechender Hf., Jsk. rozłogowy. Gem. Mai bis Juli.
27. *R. bulbosus L.*, Knolliger Hf., Jsk. główkowaty. Gem. April, Juni.
28. *R. philonotis Ehrb.*, Blassgelber Hf., Jsk. blado-żółtawy. Ostrowo. Mai bis August.

29. *R. arvensis L.*, Acker-Hf., Jsk. polny. Gem. Mai bis Juli.
30. *R. sceleratus L.*, Gift-Hf., Jsk. jadowity. Zerstreut. Juni bis Herbst.
31. *Ficaria ranunculoides Rth.*, Gemeines Scharbockskraut, Ziarnopłon wiosenny. Nicht selten. April, Mai.
32. *Caltha palustris L.*, Sumpf-Schmiergel, Kniat błotny. Gem. April bis Juni.
33. *Trollius europaeus L.*, Gemeine Kugel-Ranunkel, Pełnik pospolity. Szczygliczka. Mai.
34. *Nigella damascena L.*, Türkischer Schwarzkümmel (Jungfer im Busch), Czarnuszka rzymska. In Gärten verwildert. Juli.
35. *Aquilegia vulgaris L.*, Gemeine Akelei, Orlik pospolity. Zembcower Wäldchen. Juni.
36. *Delphinium consolida L.*, Feld-Rittersporn, Ostróżka zbożowa. Gem. Juni bis September.
37. *D. Ajacis L.*, Garten-Rtsp. Ost. ogrodowa. Verwildert in Gärten. Juni bis September.
38. *Actaea spicata L.*, Aehriges Christophskraut, Czerniec kłosowy. Szczury-Wald. Juni.

II Fam. **Berberidaceae**. Vent. (VI Cl. L.)

39. *Berberis vulgaris L.*, Gemeine Berberize, Berberys pospolity. Przygodzice. Juni.
40. *Mahonia aquifolium Nutt.* Lewkower Park. (verwildert?) Mai, Juni.

III Fam. **Nymphaeaceae**. DC. (XIII Cl. L.)

41. *Nymphaea alba L.*, Weisse Seerose, Grzybien biały. Nur auf einem Teiche zwischen Klein-Wysocko und Przygodzice. Juni bis August.
42. *Nuphar luteum Sm.*, Gelbe Mummel, Grążel żółty. Gem. Juni bis August.

IV Fam. **Papaveraceae**. DC. (XIII Cl. L.)

43. *Papaver argemone L.*, Sand-Mohn, Mak pałeczkowaty. Gem. Mai bis Juli.
44. *P. Rhoeas L.*, Klatschrosen-Mohn, M. polny. Kuźnica Bobrowska. Mai bis Juli.
45. *P. dubium L.*, Saat-Mohn, M. średni. Ostrowo. Mai bis Juli.
46. *P. somniferum L.*, Garten-Mohn, M. ogrodowy. Gebaut. Juli.
47. *Chelidonium majus L.*, Grösseres Schellkraut, Glistewnik jaskułcze ziele. Gem. Mai bis Herbst.

V Fam. **Fumariaceae**. DC. (XVII Cl. L.)

48. *Corydalis cava Schwgg.*, Gemeine Hohlwurz, Kokorycz wydrążony. Auf der Schwedenschanze bei Ociąż. April.
49. *C. intermedia Mer.*, Mittlere H., Kok. pełny. In einem Gebüsch im Wturek-Walde. April.
50. *Fumaria officinalis L.*, Gebräuchlicher Erdrauch, Dymnica lekarska. Gem. Juni bis Herbst.

VI Fam. **Cruciferae.** Juss. (XV Cl. L.)

51. *Nasturtium amphibium R. Br.*, Wasser-Bitterkresse, Rukiew ziemnowodna. Im Ołobok. Gem. Juni, Juli.
52. *N. sylvestre R. Br.*, Wald-Bkr., Ruk. leśna. Gem. Juni, Juli.
53. *N. palustre DC.*, Sumpf-Bkr., Ruk. błotna. Gem. Juni bis September.
54. *Barbaraea vulgaris R. Br.*, Gemeines Barbenkraut, Gorczycznik pospolity. Rossoszyca, zerstreut. Juni.
55. *B. praecox R. Br.*, Frühblühendes Bkr., Gcz. wiosenny. Krempa an der Chaussee. Mai.
56. *B. stricta Andrzj.*, Steifes Bkr., Gcz. wyprostowany. Nicht selten. Juni.
57. *Turritis glabra L.*. Glattes Thurmkraut, Wieżyczka gładka. Zerstreut. Juni, Juli.
58. *Arabis hirsuta Scop.*, Rauhhaariges Gänsekraut, Gęsiówka kosmata. Wysocko, häufig. Mai, Juni.
59. *Ar. Thaliana L.*, Thalsche's Gkr., Gęsiówka gałęzista. Gem. April, Mai, Herbst.
60 *Cardamine pratensis L.*, Wiesenschaumkraut, Rzeżucha łąkowa. Gem. April bis Juni.
61. *C. amara L.*, Bitteres Schkr., Rz. gorzka. Zwischen Wysocko und Sadowie, Wturek. Topola. April, Mai.

62. *Hesperis matronalis L.*, Gemeine Nachtviole, Wieczornik pospolity. In Gärten verwildert. Mai, Juni.
63. *Sisymbrium officinale Scop.*, Gebräuchlicher Raukensenf, Stulisz lekarski. Gem. Mai bis Herbst.
64. *S. Sophia L.*, Feinblättriger Rsf., St. wielodzielny, Gem. Mai bis Herbst.
65. *Alliaria officinalis Andrzj.*, Gemeiner Lauchhederich, Czosnaczek lekarski. Zacharzew, Szczygliczka. Mai, Juni.
66. *Erysimum cheiranthoides L.*, Lackartiger Schotendotter, Gorczycznik drobnokwiatkowy. Gem. Juni bis Herbst.
67. *Brassica oleracea L.*, Gartenkohl, Kapusta-jarmusz. Gebaut. Juni.
68. *Br. Napus L.*, Raps, Rzepik. Gebaut. Mai
69. *Sinapis arvensis L.*, Feld-Senf (Hederich), Gorczyca polna. Gem. Juni, Juli.
70. *Sp. alba L.*, Weisser Sf., Gcz. biała. In Gärten verwildert und gebaut. Juni, Juli.
71. *Alyssum incanum L.*, Weissgraue Berteroe, Smagliczka pospolita. Ostrowo, kath. Kirchhof. Mai bis Herbst.
72. *Lunaria biennis Mnch.*, Zweijährige Mondviole. Krempa-Ziegelei, verwildert. Mai.
73. *Erophila verna E. Mey.*, Frühlings-Hungerblume, Wiosnówka pospolita. Gem. März, April.
74. *Cochlearia armoracia L.*, Gemeiner Merettig, Chrzan zwyczajny. Gem. Juni, Juni.
75. *Camelina sativa Crntz.*, Gebauter Leindotter, Lnianka siewna (ryc.). Gem., auch gebaut. Juni, Juli.
76. *C. dentata Pers.*, Gezähnter Ld., Lk. ząbkowata. Lewkow-Hauland unter Lein. Ende Juni.
77. *Thlaspi arvense L.*, Acker-Täschelkraut, Tobołki polne. Gem. Mai bis Herbst.
78. *Teesdalia nudicaulis R. Br.* Kahlstengelige Teesdalie. Chroszcz nierównopłatkowy. Neuteich und nicht selten. April, Mai.
79. *Lepidium sativum L.* Garten-Kresse. Pieprzyca rzeżucha. In Gärten gebaut und verwildert. Juni, Juli.
80. *Lp. ruderale L*, Schutt-Pfefferkraut. Piep. gruzowa. Krempa. Juni bis September.
81. *Capsella bursa pastoris. Mnch.* Gemeines Hirtentäschlein. Tasznik pospolity. Gemein überall. März bis October.
82. *Neslea paniculata Desv.* Rispen-Neslie. Ożędka wiechowata. Nicht selten unter der Saat. Pruślin. Juni, Juli, August.
83. *Raphanus raphanistrum L.* Gem. Hederich. Rzodkiew łopucha. Ueberall. Juni bis Aug.
84. *Raphanus sativus L* Garten-Rettig. Rzodkiew ogrodowa. Gebaut und verwildert. Juni.

VII Fam. **Violaceae**. DC. (V Cl. L.)

85. *Viola palustris L.* Sumpf-Veilchen. Fiołek błotny. Przygodzice, Wturek-Wald. Mai. Juni.
86. *V. oderata L.* Wohlriechendes V. F. wonny. Krempa-Ziegelei, Lewkow. April.
87. *V. silvestris Lmk.* Wald-V. F. leśny. Gemein. April bis Juni.
88. *V. canina L.* Hunds-V. F. dziki. Gemein. Mai. Juni.
89. *V. arenaria DC.* Sand-V. F. piaskowy. Kęszyc. Mai.
90. *V. persicifolia Schk.* Pfirsichblättriges V. F. brzoskwiniowaty. Bobrowniki. Mai.
91. *V. mirabilis L.* Wunderbares V. F. dwoistokwiatowy. Zembcower Wäldchen. April, Mai.
92. *V. tricolor L.* Stiefmütterchen, Macoszki. Gem. Mai bis October.

VIII Fam. **Resedaceae.** DC. (XI Cl. L.)

93. *Reseda odorata L.* Garten-Reseda. Rezeda wonna. Gärten. Juni bis Herbst.
94. *R. alba L.* Weisse R. R. biała. Ostrowo-Park, verwildert. Juni bis Herbst.

IX Fam. **Droseraceae.** DC (V Cl. L.)

95. *Drosera rotundifolia L.* Rundblättriger Sonnenthau, Rosiczka okrągłolisciowa. Nadstawki. Juli, August.
96. *Parnassia palustris L.* Sumpf-Parnassie. Nosistrzał pospolity. Gem. Juli, August.

X Fam. **Polygalaceae.** Juss. (XVII Cl. L.)

97. *Polygala vulgaris L.,* Gemeine Kreuzblume, Krzyżownica pospolita. Nicht selten. Juni.

XI Fam. **Silenaceae.** DC. (X Cl. L.)

98. *Gipsophila fastigiata L.,* Ebensträussiges Gipskraut, Waplinek baldaszkogronowy. Schwarzwald, Schildberg. Juni bis August.
99. *G. muralis L.,* Mauer-Gkr., Wp. dwudzielny. Gem. Juli bis October.
100. *Dianthus Carthusianorum L.,* Karthäuser-Nelke, Goździk kartuzek, Gem. Juli bis Septr.
101. *D. Armeria L.,* Rauhe Nk,. Gd. kosmaty. Zwischen Ostrowo und Zacharzew. Ende Juni
102. *D. barbatus L.,* Bart-Nk., Gd. fręzlowaty. Zembcower Wäldchen. Juni, Juli.
103. *D. deltoïdes L.,* Gras-Nk., Gd. kropkowany. Gem. Juni bis Septbr.
104. *D. arenarius L.,* Sand-Nk., Gd. piaskowy. Schwarzwald. Juli bis Septbr.
105. *D. superbus L.,* Pracht-Nk., Gd. okazały. Ostrowo, Domanin. Juli bis Septbr.
106. *D. Caryophyllus L.,* Garten-Nk., Gd. ogrodowy. Gezogen. Juli, August.
107. *D. plumarius L.,* Feder-Nk., Gd. pierzasty. Gezogen und rerwildert. Juli.
108. *Saponaria officinalis L.,* Gebräuchliches Seifenkraut, Mydlnica lekarska. Ostrowo, kath. Kirchhof, Franklinow. Juni bis Aug.
109. *Cucubalus bacciferus L.,* Beerentragender Hühnerbiss, Kukuba (wyżpin) jagodowa. Zembcower Wäldchen. Juli bis Septbr.
110. *Silene Otites Sm.,* Ohrlöffel-Taubenkropf, Lepnica drobnokwiatowa. Przygodzice. Juli bis Aug.
111. *S. inflata Sm.,* Aufgeblasener Tbk., Lp. skrzypka. Gem. Juni bis Aug.
112. *S. nemoralis L.,* Hain-Tbk., Lp. leśna. Dembnica. Juli.
113. *S. nutans L.,* Nickender Tbk., Lp. zwisła. Strugi, Jelitow, nicht selten. Juli.
114. *S. Armeria L.,* Garten-Tbk., Lp. baldaszkowa. Auf Schutt verwildert. Juli, Aug.
115. *Lychnis viscaria L.,* Gemeine Pechnelke, Firletka smołka. Meist häufig. Juni, Juli.
116. *L. flos cuculi L.,* Kukuksblume, Firl. poszarpana. Ueberall. Juni, Juli.
117. *L. dioica L.,* Abend-Lichtnelke, Firl. biała. Gem. Juni bis Herbst.
118. *Agrostemma Githago L.*. Gemeine Kornrade, Kąkol. Gem. Juli.
119. *Ag. coronaria L.,* Aechte Kranzrade, Kwiat Jowisza. In Gärten. Juli.

XII Fam. **Alsinaceae.** DC. (X Cl. L.)

120. *Sagina procumbens L.,* Niederliegende Sagine, Karmnik leżący. Szczygliczka. Gemein. Mai bis Septbr.
121. *Spergula nodosa L.,* Knotiger Spark, Sporek kolankowaty. Ostrowo. Juli, Aug
122. *Sp. arvensis L.,* Ackerspargel, Sp. pastewny. Gemein, auch gebaut. Juni, Juli.
123. *Sp. pentandra L.*. Fünfmänniger Spark, Sp. pięciopręcikowy. Gorzyce. Stellenweise. April, Mai.
124. *Arenaria rubra L.,* Rothes Sandkraut, Piaskownica czerwona. Gem. Mai bis Septbr.
125. *Ar. trinervia L.,* Dreinerviges Sk., Pk. trójżylna. Przygodzice, Jelitow. Juni.
126. *Ar. serpyllifolia L.,* Quendelblättriges Sk., Pk. macierzankowata. Gem. Juli, August.
127. *Holosteum umbellatum L.,* Doldenblüthige Spure, Mokrzycznik baldaszkowy. Gem. April, Mai.
128. *Stellaria nemorum L.,* Wald-Sternkraut, Muchotrzew serduszkowaty. Fasanerie, zerstreut. Mai, Juni.
129. *St. media Vill.,* gemeines Vogelkraut. Mch. właściwy. Ueberall. März bis October.
130. *St. Holostea L.,* Grossblättriges Sternkraut, Mch. wielkokwiatowy. Häufig. April, Mai.
131. *St. glauca With.,* Seegrünes Sumpf- oder Stkr, Mch. siny. Czekanow, zerstreut. Juni, Juli.
132. *St. graminea L.,* Grasartiges Stkr., Mch. trawiasty. Gem. Mai bis Juli.
133. *Cerastium aquaticum L.,* Wasser-Hornkraut, Kościeniec wodny. Gem. Juli, Aug.
134. *C. arvense L.,* Acker-Hkr., Kś. wielkokwiatowy. Gem. April, Mai.
135. *C. viscosum L.,* Gemeines Hkr., Kś. podłużnolisciowy. Gem. Mai bis Octbr.
136. *C. glomeratum Thuil.,* Geknäueltes Hkr., Kś. skupiony. Szczury, zerstreut. Mai bis Aug.

137. *C. brachypetalum Desp.*, Kleinblumiges Hkr., Kś. drobnokwiatowy, An der Breslauer Chaussee bei Zembcow. Juni.
138. *C. semidecandrum L.*, Fünfmänniges Hkr., Kś. pięciopręcikowy. Gem. März bis Mai.

XIII Fam. **Linaceae**. DC (V u. VI Cl. L.)

139. *Linum usitatissimum L.*, Gemeiner Lein, Len pospolity. Gebaut. Juli.
140. *L. catharticum L.*, Purgier-Lein, Len łąkowy. Gemein. Juli, Aug.
141. *Radiola linoides Gmel.*. Tausendkörniger Zwerglein, Lenek gałęzisty. Zembcow, stellenweise. Juli, Aug.

XIV Fam. **Malvaceae**. R. Br. (XVI Cl. L.

142. *Malva alcea L.*, Fiederspaltigblättrige Käsepappel, Ślaz dłoniasty. Zerstreut. Wysocko. Juli, Aug.
143. *M. sylvestris L.*, Wilde Kp., Śl. leśny. Gem. Juli bis Septbr.
144. *M. mauritana L.*, Mauritanische Kp. Czekanow, Szczygliczka. Juli.
145. *M. crispa L.*, Krause Kp., Śl. kędzierzawy. In Gärten wild wachsend. Ostrowo. Aug.
146. *M. rotundifolia Aut.*, Rundblättrige Kp., Śl. okrągłolisciowy. Gem. Juni bis Septbr.
147. *Althea rosea L.*, Rosen-Eibisch (Stockrose), Topolówka ogrodowa. In Gärten. Juli, Aug.
148. *Lavatera thuringiaca L.*, Thüringische Lavatere, Ślazówka pospolita. Nur in Ociąż. Juli, Aug.
149. *L. trimestris L.*, Garten-Lav., Śk. ogrodowa. Halb wild in Gärten. Juli.

XV Fam. **Tiliaceae**. Juss. (XIII Cl. L.)

150. *Tilia europaea L.*, Gemeine Linde, Lipa pospolita. Junge Bäume in den Wäldern bei Szczury, Wysocko, Ociąż angetroffen. Juli.

XVI Fam. **Hyperiaceae**. DC (XVIII Cl. L.)

151. *Hypericum perforatum L.*, Durchlöchertes Johanniskraut, Dziurawiec pospolity. Gem. Juli, August.
152. *Hy. humifusum L.*, Liegendes Haartheu, Dz. rozpostarty. Topola, und nicht selten. Juni bis Herbst.

XVII Fam. **Aceraceae**. DC (VIII Cl. L.)

153. *Acer pseudoplatanus L.*, Wald- oder Platanen-Ahorn, Klon jaworowy. Jelitow-Wald, Strugi. Apr.
154. *A. platanoides L.*, Spitz-Ahorn, Klon pospolity. Anlagen, Ołobok-Klosterhof. Anfang Mai.
155 *Ac. campestre L.*, Feld-Ahorn, Klon krzewowy. Neuteich, Gremblew. Mai.
156. *Ac. sacharinum L.*, Zucker-Ahorn, Kl. cukrowy. Antonin-Park.
157. *Ac. tataricum L.*, Tatarischer Ah., Kl. czerwony. Ostrowo-Schützen-Park. Ende April.
158. *Ac. Negundo L.* Antonin-Park.

XVIII Fam. **Hypocastanaceae**. DC (VII Cl. L.)

159. *Aesculus Hyppocastanum L.*, Gemeine Rosskastanie, Kasztan pospolity. Ziemlich zahlreich angepflanzt, Sandkrug, Czekanow. Juni.
160. *Ac. Pavia L.*, Rothe od. amerikanische Rssk., K. czerwony. Szczygliczka-Chaussee. Juni.

IXX Fam. **Ampelidaceae**. H. B. K. (V Cl. L.)

161. *Ampelopsis quinquefolia R. u. Schult.*, Fünfblättrige Zaunrebe, Dzikie wino. Lauben. Juni.
162. *Vitis vinifera L.*, Edle Weinrebe, Winorośl. Vereinzelt gebaut. Juni.

XX Fam. **Geraniaceae**. DC. (XVI Cl. L.)

163. *Geranium pratense L.*, Wiesen-Storchschnabel, Bodziszek błękitny. Nicht selten. Juli, Aug.
164. *G. palustre L.*, Sumpf-St., Bd. błotny. Zerstreut, Radłow. Juli, Aug.

165. *G. pyrenaicum L.*, Pyrenaischer St., Bd. górny. Antonin, Taczanow. Juli bis Herbst.
166. *G. sanguineum L.*, Bluthrother St., Bd. czerwony. Zerstreut, Wturek. Juni bis August.
167. *G. pusillum L.*, Kleiner St., Bd. mały. Gem. Mai bis Aug.
168. *G. dissectum L.*, Gespaltblättriger St., Bd. wielkokielichowy. Wysocko. Juni.
169. *G. molle L.*, Weicher St., Bd kosmaty. Häufig Mai bis Herbst.
170. *G. Robertianum L.*, Ruprechtskraut, Bd, śmierdzący. Nicht selten. Wysocko. Juni bis Herbst.
171. *Erodium cicutarium L'Hérit*, Schierlingsblättriger Reiherschnabel, Dziebrenosek pospolity. Gem. April bis Herbst.

XXI Fam. **Balsaminaceae**. A. Rich. (V Cl. L.)

172. *Impatiens Nolitangere L.*, Wilde Balsamine, Niecierpek pospolity. Gross-Topola, Bagatela. Juli, August.

XXII Fam. **Oxalidaceae**. DC. (X Cl. L.)

173. *Oxalis acetosella L.*, Gemeiner Sauerklee, Szczawik zajęczy. Gem. April, Mai.
174. *Ox. stricta L.*, Steifer Sk., Szcz. żółty. Gem. Juni bis Octbr.

XXIII Fam. **Rutaceae**. Juss. (VIII Cl. L.)

175. *Ruta graveolens L.*, Gemeine Raute, Ruta pospolita. In Dorfgärten verwildert, Wielowieś, Ołobok. Juli.

XXIV Fam. **Celastraceae**. R. Br. (V Cl. L.)

176. *Evonymus europaeus L.*, Gemeiner Spindelbaum (Pfaffenkäppchen), Trzmielina pospolita. Nicht selten. Juni.

XXV Fam. **Rhamnaceae**. R. Br. (V Cl. L.)

177. *Rhamnus cathartica L.*, Gemeiner Kreuzdorn, Szakłak pospolity. Nicht selten. Juni.
178. *Frangula Alnus Mill.*, Gemeiner Faulbaum, Kruszewina pospolita. Gemein. Mai, Juni.

XXVI Fam. **Terebinthaceae**. DC (V Cl. L)

179. *Rhus Cotinus L.*, Perückenbaum, Sumak perukowaty. In Anlagen, Ostrowo. Juni, Juli.
180. *Rh. typhina L.*, Hirschkolben-Sumach (Essigbaum), Sumak kopal. In Anlagen, Ostrowo. Mai, Juni.

XXVII Fam. **Papilionaceae**. L. (XVII Cl. L.)

181. *Sarothamnus scoparius Koch*, Besenartiger Pfriemen, Żarnowiec miotłowy. Häufig. Juni.
182. *Genista tinctoria L.*, Färbender Ginster, Jerkowiec farbierski. Nicht selten. Juni, Juli.
183. *Cytisus Laburnum L.*, Goldregen, Złoty deszcz. Anlagen, Krempa-Ziegelei. Mai, Juni.
184. *Cy. capitatas Jacq.*, Kopfblüthiger Geisklee, Janowiec główkowaty. Nur hinter Szczygliczka. Juni, Juli.
185. *Lupinus luteus L.*, Gelbe Lupine, Lubin żółty. Allgemein angebaut. Juni bis Herbst.
186. *L. angustifolius L.*, Blaue Lup., Lb. niebieski. Angebaut. Juni, Juli.
187. *Ononis hircina Jacq.*, Acker-Hauhechel, Wilżyna bezbronna. Meist nicht selten. Zacharzew. Juni, Juli
188. *Medicago sativa L.*, Blauer Schneckenklee (Luzerne), Lucerna siewna. Gebaut und verwildert. Juni bis September.
189. *M. falcata L.*, Sichelfrüchtiger Sk., Lc. dzięcielina. Gem. Juni bis Septbr.
190. *M. lupulina L.*. Hopfen-Schk., Luc. chmielowata. Gem. Mai bis Octbr.
191. *Melilotus officinalis Desv.*, Gebräuchlicher Steinklee, Nostrzyk lekarski. Nicht häufig. Jankow. Juli bis Septbr.
192. *M. alba Desv.*, Weisser St., Ns. biały. Gem. Juli bis Septbr.

193. *Lotus corniculatus L.*, gemeiner Hornklee, Komonica pospolita. Gemein. Juni bis Herbst.
194. *L. uliginosus Schk.*, Sumpf-Hk., Km. błotna. Przygodzice. Juli.
195. *Trifolium pratense L.*, Wiesenklee, Koniczyna łąkowa. Gem, Juni bis Herbst.
196. *T. alpestre L.*, Waldklee, Kcz. dwukłosowa. Nicht häufig. Zembcow. Juni bis Aug.
197. *T. incarnatum L.*, Incarnat-Kl., Kcz. inkarnatka. Einmal auf Krempa-Feld gefunden. Juni, Juli.
198. *T. arvense L.*, Hasen-Brachklee, Kcz. polna. Gem. Juli bis Septbr.
199. *T. medium L.*, mittlerer Kl., Kcz. średnia. Nicht selten. Juni bis Aug.
200. *T. rubens L.*, rother Kl., Kcz. wielka. Früher im Zemcower Wäldchen. Juli.
201. *T. frugiferum L.*, Erdbeer-Kl., Kcz. poziomkowata. Häufig. Juni bis Septbr.
202. *T. montanum L.*, Bergklee, Kcz. górna. Nicht selten. Juni, Juli.
203. *T. repens L.*, Kcz. rozesłana. Ueberall. Mai bis Herbst.
204. *T. hybridum L.*, Bastard-Kl., Kcz. mieszana. Häufig. Juni bis Octbr.
205. *T. agrarium L.*, Goldklee, Kcz. żółta. Stellenweise. Wturek. Juni, Juli,
206. *T. procumbens L.*, niederliegender Kl., Kcz. leżąca. Gem. Juni bis Septbr.
207. *T. filiforme L.*, Fadenförmiger Kl., Kcz. nitkowata. Gem. Mai bis Septbr.
208. *Colutea arborescens L*, Baumartiger Blasenstrauch, Truszczelina. Hinter Szczygliczka verwildert im Walde gefunden. Juni, Juli.
209. *Robinia Pseudacacia L.*, Wilde Robinie oder Akazie, Akacya niewłaściwa. Gem. Juli.
210. *R. viscosa L.*, klebrige Rob., Ak. lepka. Szczygliczka-Chaussee. Juni bis Septbr.
211. *R. hispida L.*, rauhe Rob., Ak. różowa. Anlagen. Raszkow. Juni, Juli.
212. *R. Caragane L.*, Bohnenbaum, Grochownik. Anlagen. Ostrowo. Mai.
213. *Astragalus arenarius L.*, Sand-Traganth, Traganek piaskowy. Pruślin, Massanów, Zacharzew. Juni, Juli.
214. *A. glycyphyllos L.*, Süssholzblättriger Tr., Tr. lukrecyowy. Breslau-Chaussee. Häufig. Juni, Juli.
215. *Coronilla varia L.*, bunte Kronenwicke, Otoczka pospolita. Gem. Juni bis Aug.
216. *Ornithopus perpusillus L.*, kleine Klauenschote, Ptasie stopki. Wysocko-Ziegelei, noch im Octbr. blühend.
217. *O. sativus Brt.* Seradella. Als Futterpflanze gebaut. Juni, Juli.
218. *Hedysarum Onobrychis L.*, gemeine Esparsette, Rzęśnia sparceta. Karskie, verwildert. Mai bis Juli.
219. *Vicia sativa L.*, Futter-Wicke, Wyka pastewna. Gem. Juni, Juli.
220. *V. sepium L.*, Zaun-W., W. płotowa. Häufig. April bis Juni.
221. *V. angustifolia Rth.*, schmalblättrige W., W. wąskoliściowa. Gem. Mai, Juni.
222. *V. Faba L.*, Saubohne, Bób pospolity. Ueberall angebaut. Juni.
223. *Cracca villosa Godr.*, zottige Vogelwicke, Wyka kosmata. Ostrowo. Nicht selten. Mai bis Juli.
224. *Cr. major Godr.*, Gemeine Vog., Wyka ptasia. Häufig Juni, Juli.
225. *Ervum cassubicum Peterm.*, Kassubische Erve, Wyka prosta. Nicht selten. Wturek. Juni, Juli.
226. *E. silvaticum Peterm..* Wald-Erwe, Wyka leśna Antonin. Juli, August.
227. *E. tetraspermum L.*, viersamige E., Soszewica czteroziarnowa. Jankow. Häufig. Juni, Juli.
228. *Lens esculenta Mnch.*, Gebaute Linse, Soszewica zwyczajna. Gebaut. Krempa. Juni, Juli.
229. *Pisum sativum L.*, Gemeine Erbsen, Groch zwyczajny. Juni, Juli.
230. *Lathyrus pratensis L.*, Wiesen-Platterbse, Lędźwian łąkowy. Gemein. Juni, Juli.
231. *L. sylvester L.*, Wald-Pl., Lę. leśny. Jelitow, Wturek. Juli, Aug.
232. *L. paluster L.*, Sumpf-Pl., Lę. błotny. Nadstawki. Trzcielina. Juli, Aug.
233. *Orobus vernus L.*, Frühlings-Walderbse, Drzewigronek wiosenny. Pogrzybow, Szczury. April. Mai.
234. *Or. niger L.*, schwarze Walderbse, Drz. czerniejący. Franklinow, Sadowie. Juni.
235. *Or. tuberosus L.*, knollige Wd., Drz. główkowaty. Zalesie, Antonin. April, Mai.
236. *Phaseolus vulgaris L.*, gem. Schminkbohne, Szablak czyli fasola. Ueberall gebaut. Juni, Juli.

XXVIII Fam. **Amygdalaceae.** Juss. (XII Cl. L.)

237. *Amygdalus communis L.*, gemeine Mandel, Migdał. Angepflanzt. März, April.
238. *A. persica L.*, Pfirsich, Brzoskwinia. Gezogen. April, Mai.

239. *Prunus armeriaca L.*, Aprikose, Aprykoza, Gebaut. März, April.
240. *Pr. spinosa L.*, Schlehendorn, Śliwa tarn. Gem. Mai.
241. *Pr. domestica L.*, Pflaumenbaum, Śliwa. In Gärten. Mai.
242. *Pr. cerasus L.*, Kirschbaum, Wiśnia. Gezogen. April, Mai.
243. *Pr. Mahaleb L.*, Doldenkirsche, Wiśnia gorzka. Ostrowo, Schützen-Park. Lewkow. Mai.
244. *Pr. Padus L.*, Ahlkirsche, Czeremcha. Häufig. Wysocko, Jelitow. Mai.

XXIX Fam. **Rosaceae**. Juss. (XII Cl. L.)

245. *Ulmaria pentaphylla Gilib.*, ächtes Mädesüss, Parzydło szerokoliściowe. Gem. Juni. Juli.
246. *Ul. Filipendula A. Br.*, Knollentragendes Md., Parz. wiosiorkowate. Zerstreut. Krempa-Ziegelei. Juni, Juli.
247. *Spirea salicifolia L.*, Weidenblättrige Spierstaude, Tawuła wierzbowata. Anlagen und verwildert. Juli, Aug.
248. *Sp. hypericifolia L.* Anlagen. Lewkow. Mai.
249. *Sp. tomentosa L.* Anlagen. Antonin. Juli.
250 *Sp. ulmifolia Scop.* Anlagen. Rossoszyce. Juni.
251. *Sp. opulifolia L.* Anlagen. Raszkówek. Juni.
252. *Sp. chamaedrifolia L.* Anlagen. Ostrowo. Mai.
253. *Geum urbanum L.*, gemeine Nelkenwurz, Kuklik goździkowaty. Gem. Juni bis Aug.
254. *G. rivale L.*, Bach-Benediktenwurz, Kuklik zwisły. Häufig Mai, Juni.
255. *G. rivali urbanum G. Meyer*, Antonin. Juni.
256. *Rubus Idaeus L.*, ächte Himbeere, Malina pospolita. Jelitow. Nicht selten. Mai, Juni.
257. *R. odoratus L.*, wohlriechende Brombeere, Jeżyna wonna. Anlagen und verwildert. Antonin. Juli, Aug
258. *Rb. fructicosus L.*, Strauchartige Brombeere, Jeżyca pospolita. Gem. Juni, Juli.
259. *Rb. caesius L.*, blaue Br., Jeż. modrojagodowa. Häufig. Juni, Juli.
260. *Rb. saxatilis L.*, Steinbrombeerenstrauch, Malina kamionka Jelitow, Wturek. Mai, Juni.
261. *Frugaria vesca L.*, gemeine Erdbeere, Poziomka pospolita. Gem. Mai, Juni.
262. *Comarum palustre L.*, Sumpf-Blutauge, Siedmpalusznik błotny. Baritsch-Bruch. Juni, Juli.
263. *Potentilla anserina L.*, gemeiner Gänserig, Pięćperst pospolity. Gem. Juui bis Herbst.
264. *P. recta L.*, aufrechtes Fingerkraut, Pięćp. kosmaty. Krempa-Ziegelei, verwildert. Juni, Juli.
265. *P. argentea L.*, Silberfarbenes Fkr., Śrebrnik śrebrzysty. Gem. Juni, Juli.
266. *P. reptans L.*, wahres Fgk., Śr. rozesłany. Nicht selten. Juni bis Aug.
267. *P. verna L.*, Frülings-Fgk., Śr. wiosenny. Häufig. April, Mai.
268. *P. opaca L.*, mattgrünes Fgk., Sr. ciemny. Stellenweise. Wysocko. Mai.
269. *P. alba L.*, weisses Fgk., Śr. biały. Nur in Młyny-Wald. Mai, Juni.
270. *Tormentilla erecta L.*, aufrechte Tormentille, Kurze ziele. Gem. Juni, Juli.
271. *Agrimonia Eupatoria L.*, gemeiner Odermennig, Rzepik pospolity. Häufig. Juli, Aug.
272. *Rosa canina L.*, Hunds-Rose, Róża pospolita. Gem. Juni.
273. *R. tormentosa Sm.*, filzige R., Rż. kutnerowata. Ociąż. Juni.
274. *R. pimpinellifolia DC.* Anlagen, verwildert. Juni.
275. *R. centifolia L.*, Centifolie, Gärten. Juni.

XXX Fam. **Sanguisorbaceae**. Lindl. (IV Cl. L.)

276. *Alchemilla vulgaris L.*, gemeiner Sinau, Gwiazdosz pospolity. Zerstreut. Wysocko-Ziegelei,
277. *A. arvensis Scop.*, Feld-Löwenfuss, Gwiazdosz polny. Nicht selten. Mai bis Herbst.
278. *Sanguisorba officinalis L.*, grosser Wiesenknopf, Krwiściąg lekarski Häufig. Juli, Aug.
279. *Poterium Sanguisorba L.*, gem. Becherblume, Kw. mniejszy. Młyny, Altteich (verschwunden). Juni.
279. *Poterium Sanguisorba L.*, gem. Becherblume, Kw. mniejszy. Młyny, Altteich (verschwunden). Juni.

XXXI Fam. **Pomarieae**. Lind. (XII Cl. L.)

280. *Crataegus Oxyacantha L.*, gemeiner Weissdorn, Głóg pospolity. Gem. Mai, Juni.

281. *Pyrus communis L.*, gemeiner Birnbaum, Grusza. Wild zerstreut, Lewkow-Wald, Wysocko-Feld. April, Mai.
282. *Pyr. malus L*,, Apfelbaum, Jabłoń. Lewkow-Wald. Mai.
283. *Sorbus aucuparia L.*, gemeine Eberesche, Jarzębina. Nicht selten. Mai, Juni.

XXXII Fam. **Onagraceae**. Juss. (VIII und II Cl. L.)

284. *Epilobium angustifolium L.*, schmalblättriges Weidenröschen, Wierzbówka kłosowa. Häufig. Juni, Juli.
285. *Ep. hirsutum L.*, grossblüthiges Wd., Wb. kosmata. Topola. Nicht selten. Juli.
286. *Ep. parviflorum Schreb.*, kleinblüthiges Wd., Wb. drobnokwiatowa. Gem. Juli bis Septbr.
287. *Ep. montanum L.*, Rosenfarbenes Wd., Wb. górna. Jelitow-Wald. Juni bis Aug.
288. *Ep. palustre L.*, Sumpf-Wd., Wb. błotna. Häufig. Juli bis Octbr.
289. *Oenothera biennis L.*, zweijährige Nachtkerze, Wiesiołek dwuletny. Zerstreut. Ostrowo, kath. Kirchhof. Juni bis Aug.
290. *Circaea lutetiana L.*, gem. Hexenkraut, Czartawa pospolita. Jelitow, Lewkow. Juli, Aug.
291. *C. alpina L.*, Gebirgs-Hx., Cz. górna. Bloss in Domanin-Wald. Juli.

XXXIII Fam. **Halarrhagidaceae**. R. Br. (XXI Cl. L.)

292. *Myriophyllum spicatum L.*, Aehrenblüthiges Tausendblatt, Wywłócznik kłosowy. Wenecya. Juli, Aug.
293. *M. verticillatum L.*, Quirlblüthiges Tb., Wy. okręgowy. Bagatela, Przygodzice. Juli, Aug.

XXXIV Fam. **Callitrichaceae**. Lk. (XXI oder I Cl. L.)

294. *Callitriche stagnalis Scop.*, Sumpf-Wasserstern, Gwiazdki wodne. Gem. Mai bis Octbr.

XXXV Fam. **Lythraceae**. Juss. (XI Cl. L.)

295. *Lythrum salicaria L.*, gemeines Blutkraut, Krwawnica pospolita. Gem. Juli bis Septbr.

XXXVI Fam. **Philadelphaceae** Don. (XII Cl. L.)

296. *Philadelphus coronarius L.*, wilder Jasmin, Dzielżamin dziki. In Anlagen häufig. Juni.

XXXVII Fam. **Cucurbitaceae** Juss. (XXI Cl. L.)

297. *Cucurbita Pepo L.*, gemeiner Kürbis, Dynia pospolita. Gebaut. Juni, Juli.
298. *Sicyos angulata L.*, eckige Haargurke, Dziki ogórek. Lauben, verwildert. Ostrowo. Juli bis Octbr.
299. *Cucumis sativa L.*, Gurke, Ogórek. Gebaut. Juli.
300. *Bryonia alba L.*, schwarzbeerige Zaunrübe, Przestęp pospolity. Krempa-Ziegelei. Juni, Juli.

XXXVIII Fam. **Paronychiaceae**. St. Hil. (V Cl. L.)

301. *Herniaria glabra L.*, kahles Tausendkorn, Połonicznik gładki. Gem. Juni bis Octbr.
302. *Illecebrum verticillatum L.*, Quirlblüthige Knorpelblume, Goździeniec okręgowy. Wysocko-Ziegelei, Czekanow, Nadstawki. Juli bis Octbr,

XXXIX Fam. **Sclerantheae**. Lk. (X Cl. L.)

303. *Scleranthus annuus L.*, jähriger Knäuel, Czerwiec roczny. Gem. Juni bis Octbr.

XL Fam. **Crassulaceae.** DC. (X und XI Cl. L.)

304. *Sedum maximum Sut.*, knolliger Mauerpfeffer (Fetthenne), Rozchodnik płaskoliściowy. Häufig. Aug.
305. *Sd. acre L.*, scharfer M., R. pospolity. Gem. Juni, Juli.
206. *Sempervivum soboliferum Sims.*, Kugelknospige Hauswurz, Rojnik żółty. Ostrowo, kath-Kirchhof. Juli, Aug.
307. *Sp. tectorum L.*, gemeine Hw., Rj. czerwony. Ostrowo, evangel. Kirchhof. Juli. Aug.

XLI Fam. **Grossulariaceae**. DC. (V Cl. L.)

308. *Ribes grossularia L.*, Stachelbeere, Agrest. Gärten, bisweilen in Wäldern (Szczury). April, Mai.
309. *R. nigrum L.*, schwarze Gichtbeere, Smrodynia. Bagatela, Topola. April, Mai.
310. *R. rubrum L.*, rothe Johannisbeere, Porzeczka świętojanka. Gärten. April, Mai.
311. *R. aureum L.*, goldgelbe J., Agrest żółty. Anlagen. Lewkow. Mai.

XLII Fam. **Saxifragaceae**. Vent. (X Cl. L.)

312. *Saxifragia granulata L.*, Knollentragender Steinbrech, Łomikamień ziarnowy. Stellenweise. Zacharzew. Mai, Juni.
313. *Chrysosplenium alternifolium L.*, Wechselblättriges Milzkrant, Śledzienica naprzemianliściowa. Fasanerie. Wturek. März, April.

XLIII Fam. **Umbelliferae**. Juss. (V Cl. L.)

314. *Hydrocotyle vulgaris L.*, gemeiner Wassernabel, Wąkrota pospolita. Wturek, Przygodzice. Juli, August.
315. *Sanicula europaea L.*, Europäische Sanikel, Zankiel pospolity. Jelitow. Juni.
316. *Astrantia major L.*, grosse Astranzie, Jarzmianka większa. Topola, Jelitow. Juni bis Aug.
317. *Cicuta virosa L.*, giftiger Wasserschierling, Szalej jadowity. Antonin, Baritsch-Bruch. Juli, Aug.
318. *Apium graveolens L.*, gemeine Sellerie, Selery. Gärten. Juli bis Septbr.
319. *Petroselinum sativum Hoffm.*, gemeine Petersilie, Pietruszka. Gemüsegärten. Juli, Aug.
320. *Aegopodium Podagraria L.*, gemeiner Geissfuss, Podagrysznik pospolity. Gem. Juni bis Aug.
321. *Carum carvi L.*, gemeiner Kümmel, Karólek pospolity. Häufig. Mai, Juni.
322. *Pimpinella magna L.*, grosses Steinpeterlein, Biedrzeniec wielki. Zacharzew. Juni, Juli.
323. *P. saxifraga L.*, gemeiner St., Bd pospolity. Gem. Juli bis Octbr.
324. *Sium angustifolium L.*, schmalblättriger Merk, Marek wąskoliściowy. Häufig. Ołobok-Fluss. Juli, Aug.
325. *S. latifolium L.*, breitblättriger M., Ma. szerokoliściowy. Szczygliczka. Nicht selten. Juni bis Aug.
326. *Oenanthe fistulosa L.*, röhrige Nebendolde, Gałucha pospolita. Altteich, stellenweise. Juni bis Septbr.
327. *Phelandrium aquaticum L.*, Pferdekümmel, Koński kopr wodny. Häufig. Juli, Aug.
328. *Aesthusa cynapium L.*, Hundspetersilie, Blekot pospolity. Gem. Juni bis Octbr.
329. *Silaus pratensis Bess.*, Wiesen-Silau, Biedrycznik łąkowy. Zacharzew. Juni bis Aug.
330. *Seseli coloratum Ehrb.*, starrer Sesel, Koprownik czerwony. Jankow. Juli bis Septbr.
331. *Selinum carvifolia L.*, Wiesenoelsenich, Olszeniec karólkowaty. Krempa, Wturek. Nicht selten. Juli, Aug.
332. *Angelica sylvestris L.*, wilde Engelwurz, Dzięgiel pospolity. Häufig, Juli, Aug.
333. *Levisticum officinale Koch.*, gebräuchlicher Liebstöckel, Olszowa. Dorfgärten. Juli, Aug.
334. *Peucedanum Oreoselinum Mnch.*, Grundheil, Gorysz rozwarty. Wysocko. Juli, Aug.
335. *P. cervaria Lap.*, starrer Haarstrang, Gorysz siny. Ociąż. Juli, Aug.
336. *Anethum graveolens L.*, gemeiner Dill. Koper ogrodowa. Häufig in Gärten verwildert. Juli, Aug.
337. *Pastinacea sativa L.*, gemeiner Pastinak, Pasternak pospolity. Gem. Juli, Aug.
338. *Heracleum sphondylium L.*, gemeine Bartsche, Barszcz pospolity. Gem. Juli bis Octbr.
339. *Daucus Carota L.*, gemeine Möhre, Marchew pospolita. Gem., wild und gebaut. Juli bis Septbr.
340. *Laserpitium prutenicum L.*, Preussisches Laserkraut, Okrysz kosmaty. Jelitow-Wald. Juli, Aug.
341. *Torilis anthriscus Gmel.*, gemeiner Klettenkerbel, Kłobuczka pospolita. Häufig. Juni, Juli.
342. *Anthriscus silvestris Hoffm.*, Wald-Kerbel, Trybula leśna. Sadowie. Mai, Juni.
343. *An. vulgaris Pers.*, gemeiner Kerbel, Try. pospolita. Nicht selten. Mai bis Juli.
344. *Chaerophyllum aromaticum L.*, Gewürzhafter Kälberkropf, Świerząbek korzenny. In einer Hecke zwischen Ostrowo und Zacharzew. Juni, Juli.
345. *Ch. bulbosum L.*, Knollentragender Kb., Św. główkowaty. Radłow. Juli.
346. *Ch. temulum L.*, betäubender Kb., Św. zwisły. Nicht selten. Juni, Juli.
347. *Conium maculatum L.*, gefleckter Schierliog, Pietrasznik plamiasty. Meist häufig. Juli, Aug.

XLIV Fam. **Araliaceae**. Juss. (VI. L.)

348. *Hedera Helix L.*, gemeiner Epheu, Bluszcz pospolity. Fabryka. Jelitow (verschwunden). Nicht blühend.

XLV Fam. **Cornaceae**. DC. (IV Cl. L.)

349. *Cornus Mas L.*, Cornel-Kirsche, Dereń właściwy. Alt-Kuźnica, angepflanzt. Mai.
350. *C. sanguinea L.*, bluthrother Hartriegel, D. świdra. Häufig. Ociąż. Lewkow-Hauland. Juni.
351. *C. stolonifera Mchx.*, weissbeerige Cornele. D. biały. Anlagen. Antonin. Juli.

XLVI Fam. **Loranthaceae**. Don. (XXII Cl. L.)

352. *Viscum album L.*, weisse Mistel, Jemioła pospolita. Am häufigsten auf Kiefern. Raszkow, auf Linden und Pappeln. März, April.

XLVII Fam. **Caprifoliaceae**. Juss. (VIII und V Cl. L.)

353. *Adoxa moschatellina L.*, ächtes Moschuskraut, Piżmaczek wonny. Gem. April, Mai.
354. *Sambucus nigra L.*, schwarzer Holander, Bez pospolity. In Wäldern u. Gärten. Gem. Juni, Juli.
355. *S. racemosa L.*, Trauben-Holander, Bez koralowy. Gross-Topola. Gorzyce, Antonin. Nicht sehr selten. Mai
356. *Vibarnum Opulus L.*, gemeiner Schneeball, Kalina pospolita. Gem. Juni.
357. *Vib. Lantana L.*, wollige Schlinge, Ka. kutnerowata. Anlagen. Raszkow. Mai.
358. *Lonicera caprifoliam L.*, gemeines Geissblatt (Rose von Jericho), Wiciokrzew przerosły. Lauben. Mai, Juni.
359. *L. periclymenum L.*, Deutsche Lonizere, Wiciokrzew przerosły. Gärten. Juni. Aug.
360. *L. nigra L.*, schwarze Lz, Wi. czarnojagodowy. Anlagen. Mai.
361. *L. xylosteum L.*, gem. Heckenkirsche, Wic. pospolity. Im Erlenbruch hinter Ociąż. Mai.
362. *L. tatarica L.*, Tatarische Lz. In Gärten häufig. Mai, Juni.
363. *Symphoricarpos racemosa L.*, gemeine Schneeholde od. Petersstrauch, Śnieguliczka pospolita. In Anlagen nicht selten. Juni bis Octbr.

XLVIII Fam. **Rubiaceaa**. DC. (IV Cl. L.)

264. *Asperula odorata L.*, wohlriechendes Waldmeisterlein, Barwica wonna. Pogrzybow. Gorzyce. Domanin. Mai, Juni.
365. *Galium verum L.*, gelbes Labkraut, Przytulia żółta. Gem. Juni bis Octbr.
366. *G. molugo L.*, gemeines Lb., Prz. pospolita. Gem. Juni bis Octbr.
367. *G. silvaticum L.*, Wald-Lb., Prz. leśna. Jelitow. Stellenweise. Juli.
368. *G. silvestre Poll.*, Hain-Lb., Prz. gajowa. Nicht selten. Juni bis Aug.
369. *G. boreale L.*, Nordisches Lb., Prz. nerwista. Topola. Juni, Juli.
370. *G. Aparine L.*, kletterndes Lb., Prz. lepczyca. Gem. Juni bis Octbr.
371. *G. uliginosum L.*, Morast-Lb., Prz. bagnowa. Trzcielina. Juli.
372. *G. palustre L.*, Sumpf-Lb, Prz. błotna. Gem. Juni bis Aug.

XLIX Fam. **Vaierianaceae**. DC. (III Cl. L.)

373. *Valeriana officinalis L.*, gebräuchlicher Baldrian, Kozłek lekarski. Gem, Juni bis Aug,
374. *Valerianella olitoria Mnch.*, gemeines Rewinzchen, Roszparka jarzynna. Krempa-Ziegelei. Mai.
375. *V. dentata Poll.* gezähntes Rw., Rosz. ząbkowana. Ostrowo. Juni bis Aug.

L Fam. **Dipsaceae**. DC. (IV Cl. L.)

576. *Dipsacus silvester Mill.*, wilde Karde, Szczeć leśna. Górzno. Radłow. Aug.
377. *Knautia arvensis Coult.*, Acker-Skabiose, Dryakiew polna. Gem. Juni bis Aug.
378. *Scabiosa succisa L.*. Teufelsabbiss, Dr. podgryziona. Häufig. Juli bis Septbr.
379. *Sc. columbaria L.*, Tauben-Sc., Dr. górna. Krempa-Wald. Aug. bis Herbst.
380. *Sc. ochroleuca L.*, gelbe Sc., Dr. siarczysta. Schwarzwald, zerstreut. Juli, Aug.
381. *Sc. suaveolens Desv.*, wohlriechende Sc., Dr. wonna. Jankow, zerstreut. Juli, Aug.

LI Fam. **Compositae.** Adans. (XIX Cl. L.)

382. *Eupatorium cannabinum L.*, Hanfartiger Wasserdost, Sadziec konopiowaty. Fasanerie. Aug.
383. *Tussilago Farfara L.*, gemeiner Huflattig, Podbiał pospolity. Lewkow-Hauland. März, Apr.
384. *Petasites officinalis Mnch.*, gebräuchliche Pestwurz, Podbiał łopianowaty. Ostrowo. Apr.
385. *Erigeron acer L.*, scharfes Berufskraut, Przymiotno ostre. Gem. Juni bis Septbr.
386. *Er. canadense L.*, Canadisches Br., Prz. drobnokwiatowe. Gem. Juli, Aug.
387. *Solidago virgaurea L.*, gemeine Goldruthe, Nawłoć pospolita. Gem. Juli, Aug.
388. *So. arcuata L.*, bogige G., Na. kabłąkowata. Antonin, verwildert. Aug.. Septbr.
389. *Bellis perennis L.*, gemeine Maasliebe, Stokroć trwała. Ueberall. Das ganze Jahr, sogar unter Schnee.
390. *Inula Helenium L.*, wahrer Alant, Oman wielki. Zembcow, in Dorfgärten. Juli, Aug.
391. *In. salicina L.*, Weidenblättriger Al., Om. gładki. Gremblew. Juli, Aug.
392. *In. Bretanica L.*, Wiesen-Al., Om. pospolity. Gem. Juli bis Herbst.
393. *In. pulicaria L.*, Flohkraut, Om. mały. Gem. Juli bis Septbr.
394. *Xanthium Strumarium L.*, Gemeine Spitzklette, Rzepien pospolity. Nicht häufig. Ostrowo. Juli bis Octbr.
395. *Bidens tripartita L.*, dreitheiliger Zweizahn, Uczep trzydzielny. Juli bis Octbr.
396. *B. cernua L.*, nickender Z., Ucz. zwisły. Häufig. Aug bis Octbr.
397. *Helianthus annuus L.*, gemeine Sonnenrose, Słonecznik pospolity. Gärten. Juli bis Septbr.
398. *H. tuberosus L.*, Erdapfel, Bulwy. In Gärten, verwildert. Octbr., Novbr.
399. *Rudbeckia laciniata L.*, Sonnenhut, Rotocznika. Antonin-Park, verwildert. Aug., Septbr.
400. *Gnaphalium arenarium L.*, gelbes Ruhrkraut, Kocanka żółta. Gem. Juni bis Herbst.
401. *Gn. silvaticum L.*, Wald-Rh., Ko. leśna. Nicht selten. Juli, Aug.
402. *Gn. uliginosum L.*, Sumpf-Rh., Ko. bagnowa. Häufig. Juli bis Octbr.
403. *Gn. dioica L.*, zweijähriges Rh., Ko. ukwap. Gem. Mai, Juni.
404. *Gn. Germanicum Huds.*, Deutsches Rh., Ko. dwudzielna. Nicht selten. Wysocko-Ziegelei. Juli bis Septbr.
405. *Gn. arvensis Fr.*, Acker Rh., Ko. polna. Häufig. Juli, Aug.
406. *Artemisia Absinthium L.*, Wermuth-Beifuss, Bylica piołun. Nur vereinzelt. Wenecya. Juli bis Septbr.
407. *Ar. vulgaris L.*, gemeiner Beifuss, By. pospolita. Gem. Aug., Septbr.
408. *Ar. campestris L.*, Feld-Bf, By. polna. Nicht selten. Juli, Aug.
409. *Ar. Abrotanam L.*, Eberreiss, Boże drzewko. In Gärten und Kirchhöfen. Aug bis Nvbr.
410. *Ar. dracunculus L.*, Estragon, Draganek. Gemüsegärten nicht selten angepflanzt. Aug., Septbr.
411. *Achillea millefolium L.*, gemeine Schafgarbe, Krwawnik pospolity. Ueberall. Juni bis Herbst.
421. *Anthemis tinctoria L.*, Färberkamille, Rumian farbierski. Nur bei Klein-Wysocko vereinzelt gefunden, aber schon verschwunden. Juli, Aug.
313. *An. arvensis L.*, gemeine Hundskamille, Rumian polny. Gem. Juni bis Octbr.
414. *An. Cotula L.*, stinkende Hk., Ru. śmierdzący. Kamieniec, stellenweise. Juli bis Octbr.
415. *Matricaria Chamomilla L.*, äehtes Mutterkraut oder Kamille, Rumianek prawdziwy. Krempa-Feld. Juli bis Aug.
416. *Ma. inodora L.*, geruchlose Kamille, Rk. bezwonny. Nicht selten. Juli bis Octbr.
417. *Tanacetum vulgare L.*, gemeiner Rainfarren, Wrotycz pospolity. Zerstreut, Franklinow. Juli, Aug.
418. *Ta. Balsamita L.*, wohlriechende Frauenmünze, Piwonia. In Gärten gemein. Aug.
419. *Pyrethrum Parthenium Sm.*, gemeine Bertramswurz, Maruna szerokoliściowa. In Gärten, verwildert. Juli, Aug
420. *Chrysanthemum leucanthemum L.*, gemeine Wucherblume. Jastrun pospolity. Gem. Juli, Aug.
421. *Cineraria palustrisc L.*, Sumpf-Aschenpflanze, Popielnik błotny. Przygodzice-Teich. Juni, Juli.
422. *Senecio vulgaris L.*, gemeines Kreuzkraut, Marzymłodek pospolity. Gem. März bis Herbst.
423. *Se. viscosus L.*, klebriges Kr., Starczyk lipki. Häufig. Juni bis Octbr.
424. *Se. vernalis W. K.*, Frühlings-Kr., St. piaskowy. Häufig. Mai.
425. *Se. silvaticus L.*, Wald-Kr., St. leśny. Wturek. Nicht selten. Juli, Aug.

426 *Se. aquaticus Huds.*, Wiesen-Kr., St. błotny. Topola. Juli.
427. *Se. Jacobaea L.*, Jakobs-Kr., St. podbaldaszkowy. Gem. Juli, Aug.
428. *Calendula officinalis L.*, gemeine Ringelblume, Nogietek ogrodowy. Bauerngärten verwildert Juni bis Septbr.
429. *Cirsium lanceolatum Scop.*, lanzettliche Kratzdistel, Ostrożen lancetowaty. Gem. Juni bis Septbr.
430. *Ci. palustre Scop.*, Sumpf-Kratzd., Ost. błotny. Häufig. Juni bis Aug.
431. *Ci. rivulare Lk.*, Bach-Kr., Ost. trzygłówkowy. Ostrowo, hinter dem evang. Kirchhofe. Juli.
432. *Ci. acaule All.*, Stengellose Kr., Ost. bezłodygowy. Zacharzew. Stellenweise. Aug., Septbr.
433. *Ci. oleraceum Scop.*, Gemüse-Kr., Ost. żółtawy. Nicht selten. Juli, Aug.
434. *Ci. arvense Scop.*, Feld Kr. (Haberdistel), Ost. polny. Gem. Juli, Aug.
435. *Silybum marianum Gaertn.*, Mariendistel, Ostropest plamisty. Gemüsegärten, verwildert. Karskie. Juli, Aug
436. *Carduus nutans L.*, Bisam-Distel, Oset zwisły. Zembcow. Juni, Juli.
437. *Ca. acanthoides L.*, Stachel-Distel, Os. najeżony. Häufig. Juli, Aug.
438. *Ca. crispus L.*, krause D., Os. kędzierzowy. Häufig. Juli, Aug.
439. *Onopordon Acanthium L.*, Esels-Distel, Popłoch pospolity. Gem. Juli, Aug.
440. *Carlina vulgaris L.*, gemeine Eberwurz, Kąsina pospolita. Gem. Juli bis Septbr.
441. *C. acaulis L.*, Stengellose Eb., Ką. nizka. Zwischen Krempa-Ziegelei u. Wysocko-Z. Juli, Aug.
442. *Lappa officinalis All.*, gebräuchliche Klette, Łopian lekarski. Häufig. Juli, Aug.
443. *Lp. tormentosa Lmk.*, filzige Klette, Łop. mniejszy. Gem. Juli, Aug.
444. *Serratula tinctoria L.*, Färber-Scharte, Sierpik farbierski. Zacharzew. Juli, Aug.
445. *Carthamus tinctoria L.*, gemeiner Safflor, Krokosz farbierski. In Gärten. verw. Krempa. Aug.
446. *Centaurea Cyanus L.*, Kornblume, Chaber bławatek. Gem. Juni, Juli.
447. *Ce. jacea L.*, gemeine Flockenblume, Chaber łąkowy. Gem. Juni bis Octbr.
448. *Ce. Scabiosa L.*, Scabiosenartige Fl., Ch. wielkokwiatowy. Nicht selten. Juli, Aug.
449. *Ce. maculosa Lmk.*, Rispenblüthige Fl., Ch. wiechowaty. Gem. Juli bis Octbr.
450. *Lampsana communis L.*, gemeiner Rainkohl, Łoczyga pospolita. Gem. Juni bis Aug.
451. *Arnoseris minima Lk.*, kleiner Gänsesalat, Chłodek mały. Pruślin. Nicht selten. Juli bis Sptbr.
452. *Cichorium Intybus L.*, gemeine Wegwarte, Cykorya pospolita. Gem. Juli, Aug.
453. *Leontodon auctumnalis L.*, Herbst-Löwenzahn, Nicennica jesienna. Gem. Juli bis Octbr.
454. *Le. hastilis L.*, Spiessförmiger L. Nic. oszczepowata. Nicht selten. Juni bis Octbr.
455. *Apargia hispida L.*, einschaftige Aspargia, Nic. jednokwiatowa. Häufig. Juni, Juli.
456. *Tragopogon major Iacq.*, grosse Haferwurz (Bocksbart), Kozibród większy. Ostrowo, kath. Kirchhof. Juni, Juli.
457. *Scorzonera humilis L.*, niedrige Schwarzwurz, Wężymord pospol. Szczygliczka. Nicht selten. Mai.
458. *Hypochoeris glabra L.*, glattes Ferkelkraut, Wieprzeniec gładki. Zerstreut. Kęszyc. Juli, Aug.
459. *Hyp. radicata L.*, langwurzeliges Fk., Wiep. pospolity. Nicht selten. Juli, Aug.
460. *Taraxacum officinale Web.*, gebräuchliche Kuhblume, Brodawnik mleczowaty. Ueberall. Mai bis Octbr.
261. *Chondrilla juncea L.*, Binsenartiger Krümmling, Utwar rózgowaty. An der Breslauer Chaussee unweit Zembcow. Juli, Aug.
462. *Prenanthes muralis L.*, Mauer-Hasensalat, Przenęt pospolity. Jelitow, Juli, Aug.
463. *Lactuca sativa L.*, Garten-Salat, Szałata ogrodowa. In Gemüsegärten gebaut. Juli.
464. *Sonchus arvensis L.*, Acker-Gänsedistel, Mlecz polny. Gem. Juli, Aug.
465. *Sn. oleraceus L.*, Gemüse-Gd., Ml. warzywny. Gem. Juni bis Octbr.
466. *Crepis tectorum L.*, Dach-Pipau, Pąpawa pospolita. Häufig. Juni bis Herbst.
467. *Hieracium Pilosella L.*, Mäuseohr-Habichtskraut, Jastrzębiec kosmaty. Gem. Mai bis Octbr.
468. *H. auricula L.*, Aurikel-Hb., Jst. bukietowaty. Nicht selten. Szczury. Juni bis Octbr.
469. *H. umbellatum L.*, Doldiges Hb., Jst. baldaszkowy. Ostrowo, kath. Kirchhof. Juli, Aug.
470. *H. pratense Tausch*, Wiesen-Hb., Jst. łąkowy. Ostrowo, hinter der evg. Kirche. Juli, Aug.
471. *H. murorum L.*, Mauer-H., Jst. murowy. Gem. Juni bis Aug.
472. *H. vulgatum Fr.*, gemeines Hb., Jst. leśny. Häufig. Juni, Juli.
473. *H. boreale Fr.*, nordisches H., J. północny. Hecke zw. Ostrowo u. Zacharzew. Aug. bis Octbr.

LII Fam. **Campanulaceae**. Juss. (V Cl. L.)

474. *Jasone montana L.*, Berg-Jasone, Jasieniec pospolity. Gem. Juni, Juli.
475. *Phyteuma spicatum L.*, ährige Rapunzel, Zerwa kłosowa. Jelitow. Juni.
476. *Campanula rotundifolia L.*, rundblättrige Glockenblume, Dzwonek okrągłolisciowy. Nicht häufig Wturek. Wielowieś. Juli bis Octbr.
477. *C. patula L.*, ausgebreitete Gl., Dz. rozpierzchły. Gem. Juni, Juli.
478. *C. persicifolia L.*, Pfirsichblättrige Gl., Dz. brzozkwiniowaty. Nicht selten. Juni, Juli.
479. *C. rapunculoides L.*, Rapunzel-Gl., Dz. jednostronny. Szczury-Hauland. Nicht selten. Juli, Aug.
480. *C. Trachelium L.*, Nesselblättrige Gl., Dz. wielkokwiatowy. Jelitow. Häufig. Juli, Aug.
481. *C. cervicaria L.*, Natterkopfblättrige Gl., Dz. kosmaty. Rąbczyn. Juni, Juli.
482. *C. glomerata L.*, geknäuelte Gl., Dz. skupiony. Meist nicht häufig. Zacharzew. Juli, Aug.

LIII Fam. **Syphonandraceae**. Klotzsch (VIII u. X Cl. L.)

483. *Vaccinium Oxycoccus L.*, gemeine Moosbeere, Żorawina pospolita. Przygodzicer Forsten. Juni.
484. *V. Vitis Idaea L.*, Preisselbeere, Borówka brusznica. Gem. Juni.
485. *V. Myrtillus L.*, gemeine Heidelbeere, Bor. czernica. Gem. Mai, Juni.
486. *V. uliginosum L.*, Rausch oder Trunkelbeere, Bor. łochynia. Nadstawki. Stellenweise. Mai, Juni.
487. *Arctostaphylus Uva ursi Spr.*, gemeine Bärentraube, Mącznica garbarska. Selten. Zwischen Strugi und Dembnica. Apr., Mai.
488. *Andromeda polifolia L.*, gemeine Andromeda, Modrzewnica rozmarynowata. Przygodzice- und Wysocko-Forsten. Mai.

LIV Fam. **Ericaceae**. Klotzsch. (VIII Cl. L.)

489. *Erica vulgaris L.*, gemeines Haidekraut, Wrzos pospolity. Gem. Aug. bis Octbr.

LV Fam. **Rhodoraceae**. Klotzsch. (X Cl. L.)

490. *Ledum palustre L.*, Sumpfporst, Bagno pospolite. In den Przygodnicer Forsten gem. Juni, Juli.

LVI Fam. **Hypopitiaceae**. Klotzsch. (X Cl. L.)

491. *Chimaphila umbellata Nutt.*, Dolden-Wintergrün, Zimozielon baldaszkowy. Wysocko, Wturek. Juli, Aug.
492. *Pirola uniflora L.*, einblüthiges W., Z. jednokwiatowy. Vereinzelt. Lewkow, Szczury. Juni
493. *P. rotundifolia L.*, rundblättriges W., Gruszyczka okrągłolisciowa. Jelitow. Zerstreut. Juni. Juli.
494. *P. media L.*, mittleres W., Gr. średnia. Szczury. Juni.
495. *P. minor L.*, kleines W., Gr mniejsza. Nicht selten. Juni, Juli.
496. *P. chlorantha Sw.*, grünblüthiges W. Wysocko. Mai.
497. *P. secunda L.*, einseitigblühendes W., Gr. jednostronna. Kęszyc. Nicht selten. Juni, Juli.
498. *Monotropa Hypopitys L.*, Fichtenspargel, Korzeniówka pospolita. Meist häufig, Juli. Aug.

LVII Fam. **Oleaceae**. Lindl. (II Cl. L.)

499. *Ligustrum vulgare L.*, gemeine Rheinweide, Ligustr pospolity. Anlagen. Antonin. Juli.
500. *Syringa vulgaris L.*, gemeiner Flieder, Lilak (Bez) pospolity. Anlagen. Juni.
501. *Fraxinus excelsior L.*, hohe Esche, Jesion pospolity. Jelitow-Wald vereinzelt, sonst angepflanzt. Apr., Mai.

LVIII Fam. **Apocynaceae**. R. Br. (V Cl. L.

502. *Vinca minor L.*, kleines Sinngrün, Barwinek mniejszy, Nur Domanin-Wald, sonst besonders auf Kirchhöfen angepflanzt. Mai.

LIX Fam. **Gentianeae**. Juss. (V Cl L.)

503. *Menyanthes trifoliata L.*, dreiblättriger Fieberklee, Bobrek trójlistny. Przygodzice, Kęszyc. Mai, Juni.
504. *Gentiana Pneumonanthe L.*, gemeiner Enzian, Goryczka wąskolisciowa. Nur bei Ociąż. Juli bis Septbr.

505. *G. Amarella L.*, schwachbitterer Enz., Gor. łąkowa. An dor Krotoschiner Chaussee auf der Wiese rechts bei Zacharzew häufig gefunden, jetzt aber verschwunden. Aug. bis Octbr.
506. *Erythraea Centaurium Pers.*, gemeines Tausendguldenkraut, Tysięcznik pospolity. Nicht selten. Juli bis Herbst.
507. *Er. pulchella Fr.*, hübsches Tg., Ty. gałęzisty. Nicht selten. Juli bis Septbr.

LX Fam. **Convolvulaceae**. Juss. (V Cl. L.)

508. *Convolvulus arvensis L.*, Acker-Winde, Powój polny. Ueberall. Juni bis Octbr.
509. *C. sepium L.*, Zaun-Winde, Pw. wielki. Nicht selten. Ociąż. Juli bis Octbr.
510. *Cuscuta europaea L.*, Europäische Flachsseide, Wyłup pospolity. Sadowie. Nicht selten. Juli, Aug.
511. *C. Epilinum L.*, eigentliche Flachsseide, Wyłup pozłoto. Gem. Juli, Aug.
512. *C. Epithymum L.*, Quendel-Seide, W. tymowy. Auf Klee ziemlich häufig. Raszkówek. Nichy. Juli, Aug.

LXI Fam. **Boraginaceae**. Desv. (V Cl. L.)

513. *Cynoglossum officinale L.*, gebräuchliche Hundszunge, Ostrzeń lekarski. Stellenweise. Krempa-Ziegelei. Juni.
514. *Asperugo procumbens L.*, liegendes Scharfkraut, Lepczyca leżąca. Wysocko. Pruślin. Mai, Juni.
515. *Borago officinalis L.*, gebräuchlicher Boretsch, Ogórecznik lekarski. Wenecya. Krempa-Ziegelei. Verwildert. Juli bis Septbr.
516. *Anchusa officinalis L.*, gebräuchliche Ochsenzunge, Miodunka lekarska. Gem. Juni bis Octbr.
517. *An. arvensis M. B.*, Acker-Ochz., Mid. polna. Gem. Juni bis Octbr.
518. *Symphytum officinale L.*, gebräuchliche Schwarzwurz, Żywokost lekarski. Häufig. Juni.
519. *Echium vulgare L.*, gemeiner Nätternkopf, Żmijowiec pospolity. Gem. Juni bis Septbr.
520. *Pulmonaria officinalis L.*, gebräuchliches Lungenkraut, Płucnik lekarski. Zerstreut. Jelitow. Wturek. Apr., Mai.
521. *Lithospermum arvense L.*, Acker-Steinsamen, Nawrot polny (Wróble proso). Gem. Mai, Juni.
522. *Myosotis palustris With.*, Sumpf-Vergissmeinnicht, Niezapominajka błotna. Gem. Mai bis Aug.
523. *M. versicolor Sm.*, verschiedenfarbiges V., Pacierzyczka różnobarwna Nicht selten. Mai, Juni.
524. *M. arvensis L.*, Acker-Vgcht., Niezp. polna. Gem. April bis Herbst.
525. *M. sparsiflora Mik.*, zerstreutblüthiges Verg., Niez. rozpierzchła. In einer Hecke bei Neuteich. Ociąż. Mai, Juui.

LXII Fam. **Solanaceae**. Juss. (V Cl. L)

526. *Hyoscyamus niger L.*, schwarzes Bilsenkraut, Lulek pospolity. Gem. Juni, Juli.
527. *Datura Stramonium L.*, gemeiner Stechapfel, Pindyrynda pospolita. Gem. Juli, Aug.
528. *Datura Tatula.* Raszkówek. Verwildert. Aug.
529. *Nicotiana Tabacum L.*, edler Tabak, Tytuń tabaka. Gebaut. Juli, Aug.
530. *Solanum tuberosum L.*, Kartoffel. Gebaut. Juni, Juli.
531. *S. dulcamara L.*, kletternder Nachtschatten (Bittersüss), Psianka słodkogorzka. Nicht selten. Juni bis Aug.
532. *S. nigrum L.*, schwarzer Nscht., Ps. czarnojagodowa. Ueberall. Juli bis Octbr.
533. *Lycium barbarum L.*, Europäischer Bocksdorn, Nygus pospolity. Verwildert, gem. Juni bis Aug.

LXIII Fam. **Scrophulariaceae**. R. Br. (V, II und IV Cl. L.)

534. *Verbascum Thapsus L.*, kleinblumige Königskerze, Dziewanna drobnokwiatowa. Nicht selten. Juli, Aug.
535. *V. thapsiforme Schrad.*, grossblumige K, Dz. wielkokwiatowa. Häufig. Juli, Aug.
536. *V. nigrum L.*, schwarze K., Dz. pospolita, Nicht selten. Juli, Aug.
337. *V. phoeniceum L.*, violette K., Dz. błękitna. Samen aus der Gegend bei Inowraclaw gesammelt, in Ostrowo ausgestreut und jetzt hier eingebürgert. Juni, Juli.
538. *Scrophularia nodosa L.*, knotige Braunwurz, Trędownik węzłowaty. Gem. Juli, Aug.
539. *S. aquatica L.*, Wasser-Br., Tr. wodny. Nicht selten. Przygodzice. Juni, Juli.

540. *Digitalis purpurea L.*, rother Fingerhut, Naparstnica czerwona. Gärten. Juli, Aug.
541. *D. ambigua Murr.*, blassgelber Fg., Np. rdzawożółta. Nur Jelitow. Juli, Aug.
542. *Antirrhinum majus L.*, grosses Löwenmaul, Wyżlin ogrodowy. Gärten, verw. Juli bis Aug.
543. *A. Orontium L.*, Feld-L., W. cielęca główka. Lewkow-Hauland. Ostrowo. Zerstreut. Aug. bis Octbr.
544. *Linaria Elatine Mill.*, Spiessblättriges Leinkraut, Lnica oszczepowata. Lewkower-Hauland. Topola. Zerstreut. Juli bis Herbst.
545. *L. minor Desf.*, kleines Lk., Ln. mniejsza. Ociąż. Juli bis Herbst.
546. *L. arvensis Desf.*, Acker-Lk., Ln. polna. Krempa. Juni bis Herbst.
547. *L. vulgaris Mill.*, gemeines Lk., Ln. pospolita. Gem. Juli bis Herbst.
548. *Veronica scutellata L.*, Schildsamiger Ehrenpreis, Przetacznik szczupłolisciowy. Gem. Juni bis Septbr.
549. *V. Anagallis L.*, Wasser-E., P. bobowniczek. Nicht selten. Szczygliczka. Juni bis Aug.
550. *V. Beccabunga L.*, Bachbungen E., P. bobownik. Gem. Juni bis Aug.
551. *V. Chamaedris L.*, Gamander E., P. łąkowy. Gem. Mai, Juni.
552. *V. prostratum L.*, gestreckter E., P. gorny (?). Kotłow. Mai, Juni.
553. *V. officinalis L.*, arzneilicher E., P. lekarski. Gem. Juni bis Aug.
554. *V. longifolia L.*, langblättriger E., P. długolisciowy. Jelitow. Juli, Aug.
555. *V. spicata L.*, Aehrenblüthiger E., P. kłosowy. Nicht selten. Juli bis Septbr.
556. *V. serpyllifolia L.*, Quendelblättriger E., P. macierzankowaty. Gem. Mai bis Septbr.
557. *V. arvensis L.*, Feld-E., P. krótkoszypułkowy. Häufig. Mai bis Septbr.
558. *V. agrestis L.*, Acker-E., P. długoszypułkowy. Zerstreut. Altteich. Apr., Mai und Herbst.
559. *V. triphyllos L.*, dreiblättriger E., P. palczasty. Häufig, März bis Mai.
560. *V. verna L.*, Frühlings-E., P. wiosenny. Nicht selten. Apr., Mai.
561. *V. hederifolia L.*, Epheuartiger E., P. bluszczykowaty. Gem. April, Mai.
562. *Melampyrum nemorosum L.*, Hain-Wachtelweizen, Pszeniec fioletowy. Głogowo. Juli, Aug.
563. *M. pratense L.*, Wiesen-W., Psz. łąkowy. Häufig. Juli, Aug.
564. *Pedicularis silvatica L.*, Wald-Läusekraut, Gnidosz leśny. Nicht selten. Mai bis Juli.
565. *P. palustris L.*, Sumpf-L., G. błotny. Czekanow. Topola. Mai bis Juli.
566. *Rhinanthus major Ehr.*, grössere Wiesenklapper, Szelężnik większy. Häufig. Juni.
567. *Rh. minor W. und Grab.*, kleine W., Sz. mniejszy. Gemein. Juni.
568. *Euphrasia officinalis L.*, gebräuchlicher Augentrost, Świetnik lekarski. Gem. Juli, Aug.
569. *Eu. Odontites L.*, rother A., Św. czerwony. Gem. Juli bis Herbst.
570. *Lathraea squamaria L.*, gemeine Schuppenwurz, Łuskiewnik pospolity. Jelitow, zwischen Weissbuchen. April, Mai.

LXIV Fam. **Labiatae.** Juss. (XIV (II) Cl. L.)

571. *Mentha silvestris L.*, Wald-Münze, Mięta leśna. Topola, Domanin. Aug., Septbr.
572. *M. aquatica L.*, Wasser-M., M. wodna. Gem. Juli, Aug.
573. *M. arvensis L.*, Acker-M., M. polna. Gem. Juli, Aug.
574. *M. crispa L.*, krause M., M. kędzierzawa. Gärten. Aug.
575. *M. piperita L.*, Pfeffer-M., M. pieprzna. In Gärten verwildert. Aug.
576. *Lycopus europaeus L.*, gemeiner Wolfsfuss, Karbieniec pospolity. Gem. Juli, Aug.
577. *Salvia officinalis L.*, arzneiliche Salbei, Szałwia lekarska. Gärten, verwildert. Juli.
578. *Origanum Majorana L.*, Majeran-Dosten, Lebiodka majeran. Gemüsegärten. Juli, Aug.
579. *Thymus serpillum L.*, Quendel-Thymian, Macierzanka pospolita. Gem. Juli bis Septbr.
580. *Th. angustifolius Pers.*, schmalblättriger Quendel, M. szczupłolisciowa. Nicht selten. Wturek. Juni, Juli.
581. *Th. Acinos L.*, Basilien-Thymian, M. bazylikowata. Nicht selten. Juli, Aug.
582. *Clinopodium vulgare L.*, gemeiner Wirbeldost, Storzyszek pospolity. Häufig. Juli, Aug.
583. *Melissa officinalis L.*, gebräuchliche Melisse, Rojownik lekarski. Gärten, verw. Juli, Aug.
584. *Nepeta cataria L.*, gemeine Katzenmünze, Szanta pospolita. Zerstreut. Ostrowo, kathol. Kirchhof. Juni bis Aug.

585. *Glechoma hederacea L.*, gemeine Gundelrebe, Bluszczyk pospolity. Ueberall. April bis Juni.
586. *Lamium album L.*, weisse Taubnessel, Jasnota biała. Seltener. Ostrowo, bei den Scheunen. April bis Octbr.
587. *L. maculatum L.*, gefleckte Taubnessel, Js. plamista. Zerstreut. Topola. Wysocko. April, Mai.
588. *L. purpureum L.*, purpurrothe T., Js. purpurowa. Ueberall. März bis Herbst.
589. *L. amplexicaule L.*, Stengelumfassende T., Js. otulona. Gem. März bis Octbr.
590. *Galeopsis Ladanum L.*, schmalblättrige Hanfnessel, Poziewnik polny. Gem. Juli, Aug.
591. *G. Tetrahit L.*, gemeine Hfn., P. pospolity. Gem. Juli, Aug.
592. *G. pubescens Bess.*, purpurrothe Hfn., P. purpurowy. Gem. Juli, Aug.
593. *Galeobdolon luteum Huds.*, gelbe Goldnessel, Gajowiec żółty. Nicht selten. Jelitow. Mai, Juni,
594. *Stachys silvatica L.*, Wald-Ziest, Czyściec leśny. Gem. Juni bis Aug.
595. *St. palustris L.*, Sumpf-Z., Cz. błotny. Gem. Juli, Aug.
596. *St. recta L.*, gerader Z., Cz. wyprostowany. Kotłow. Juli.
597. *Betonica officinalis L.*, gebräuchliche Betonica, Bukwica lekarska. Gem. Juli, Aug.
598. *Marrubium vulgare L.*, weisser Andorn, Krzecina pospolita. Seltener. Gorzyce. Juli bis Septbr.
599. *Ballota nigra L.*, gemeine Ballote, Mierznica pospolita. Gem. Juli, Aug.
600. *Leonurus cardiaca L.*, gemeiner Löwenschweif, Serdecznik pospolity. Häufig. Juli, Aug.
601. *L. Marrubiastrum L.*, Andornartiger L., S. krzecinowaty. Ostrowo, kath. Kirchhof. Juli, Aug.
602. *Scutellaria galericulata L.*, gemeines Helmkraut. Tarczyca pospolita. Gem. Juli, Aug.
603. *Prunella vulgaris L.*, gemeine Braunelle, Głowienka pospolita. Gem. Juli, Aug.
604. *P. grandiflora L.*, grossblüthige Br., Gł. wielkokwiatowa. Rogaszyce. Juli.
605. *Ajuga reptans L.*, kriechender Günsel, Dąbrówka rozłogowa. Gem. Mai, Juni.
606. *A. genevensis L.*, behaarter G., D. kosmata. Gem. Mai bis Juli.

LXV Fam. **Verbenaceae.** Juss. (XIV Cl. L.)

607. *Verbena officinalis L.*, gemeines Eisenkraut, Witulka pospolita. Nicht selten. Krempa. Topola. Juli bis Septbr.

LXVI Fam. **Lentibulariaceae** Rich. (II Cl. L.)

608. *Utricularia vulgaris L.*, gemeiner Wasserhelm, Pływacz pospolity. Baritsch-Bruch, zwischen Smardow und Chynow. Juli, Aug.

LXVII Fam. **Primulaceae.** Vent. (V [VII] Cl. L.)

609. *Primula officinalis Jacq.*, gebräuchliches Schlüsselblümchen, Pierwiosnka kluczyki. Nicht selten. April, Mai.
610. *Hottonia palustris L.*, Sumpf-Wasserfeder, Okrężnica błotna. Nicht selten. Juni.
611. *Lysimachia thyrsiflora L.*, Straussblüthige Lysimachie, Tojeść bukietowa. Szczygliczka, Bagatela. Juni, Juli.
612. *L. vulgaris L.*, gemeine L., T. pospolita. Gem. Juli.
613. *L. Nummularia L.*, Pfennigkraut, T. rozesłana. Gem. Juli.
614. *Anagallis arvensis L.*, Acker-Gauchheil, Kurzyślep czerwony. Gem. Juni bis Octbr.
615. *Trientalis europaea L.*. Europäischer Siebenstern. Siódmaczek pospolity. Nicht selten. Juni.

LXVIII Fam. **Plumbaginaceae.** Juss. (V Cl. L.)

616. *Armeria vulgaris Willd.*, gemeine Grasnelke, Zawciąg pospolity. Gem. Juni bis Septbr.

LXIX Eam. **Plantaginaceae.** Juss. (IV Cl. L.)

617. *Plantago major L.*, grosser Wegerich, Babka wielka. Gem. Juni bis Octbr.
618. *P. media L.*, mittlerer W., B. średnia. Gem. Juni.
619. *P. lanceolata L.*, lanzettblättriger W., B. lancetowata. Gem. Mai bis Herbst.
620. *P. arenaria W. K.*, Sand-W., B. piaskowa. Stellenweise. Mielcarek. Gorzyce. Juli, Aug.

LXX Fam. **Amaranthaceae.** Juss. (XXI Cl. L.)

621. *Amaranthus Blitum L.*, wilder Amaranth, Szarłat pospolity. Nicht selten. Juli, Aug.

LXXI Fam. **Chenopodiaceae**. Vent. (V. XXII u. XXI Cl. L.)

622. *Chenopodium Bonus Henricus L.*, Sanfter Heinrich, Kamosa strzałkowata. Zerstreut. Juni, Juli.
623. *Ch. rubrum L.*, rother Gänsefuss, K. czerwonawa. Gem. Juli bis Septbr.
624. *Ch. album L.*, Acker-G., K. biała. Ueberall. Juli, Aug.
625. *Ch. glaucum L.*, graugrüner G., K. sina. Nicht selten. Juli bis Septbr.
626. *Ch. hybridum L.*, Bastard-G., K. wielkolisciowa. Gem. Juli, Aug.
627. *Ch. murale L.*, Mauer-G., K. śmierdząca. Nicht selten. Krempa. Juli bis Septbr.
628. *Ch. polyspermum L.*, vielsamiger G., K. wieloziarnowa. Nicht selten. Aug., Septbr.
629. *Beta vulgaris L.*, gemeine Runkelrübe, Burak pospolity. Gebaut Juli, Aug.
630. *Spinacia oleracea L.*, gem. Spinat, Szpinak ogrodowy. Gemüsegärten, verw. Krempa. Juni, Juli.
631. *Atriplex hortensis L.*, Garten-Melde, Lebioda ogrodowa. Verwildert, gem. Juli, Aug.
632. *A. nitens Schkhr.*, glänzende M., L. błyszcząca. Zacharzew. Juli, Aug.
633. *A. patulum L.*, ausgebreitete M., L. rozłożysta. Gem. Juli, Aug.
634. *A. hastatum L.*, Spiessblättrige M., L. oszczepowata. Gem. Juni bis Aug.

LXXII Eam. **Polygonaceae**. Juss. (VI, VIII Cl. L.)

635. *Rumex acetosella L.*, kleiner Ampfer, Szczaw mniejszy. Gem. Juni bis Aug.
636. *R. acetosa L.*, Sauer-A., Sz. pospolity. Gem. Juni bis Aug.
637. *R. maritimus L.*, goldgelber A., Sz. żółtawy. Topola, Zacharzew. Juli, Aug.
638. *R. crispus L.*, Grindwurz, Sz. kędrzierzawy. Gem. Juli, Aug.
939. *R. conglomeratus Murr.*, geknäuelter Ampfer, Sz. skupiony. Nicht selten. Neuteich. Juli, Aug.
640. *R. obtusifolius L.*, stumpfblättriger A.., Sz. tępolisciowy. Gem. Juli.
641. *R. hydrolapathum Huds.*, Fluss-A., Sz. kobyli. Nicht selten. Im Ołobok. Juli, Aug.
642. *R. maximus Schreb.*, Riesen-A., Sz. wielki. Przygodzice, Czekanow. Juli, Aug.
643. *R. aquaticus L.*, Wasser-A., Sz. wodny. Nicht selten. Juli, Aug.
644. *Polygonum Bistorta L.*, Wiesen-Knöterig, Rdest wężownik. Nicht selten. Ostrowo. Juni, Juli.
645. *P. amphibium L.*. Ortwechselnder K., R. ziemnowodny. Gem. Juni, Juli.
646. *P. persicaria L.*, gemeiner K., R. plamisty. Gem. Juli bis Septbr.
647. *P. lapathifolium L.*, Ampferblättriger K., R. wielokłosowy. Nicht selten. Altteich. Juli bis Septbr.
648. *P. Hydropiper L.*, Wasserpfeffer, R. ostrogorzki. Gem. Juli bis Septbr.
649. *P. aviculare L.*, Vogel-K., R. ptasi. Ueberall. Juli bis Octbr.
650. *P. dumetorum L.*, Hecken-K., R. zaroślowy. Gem. Juli bis Septbr.
651. *P. convolvulus L.*, Winden-K., R. powojowaty. Gem. Juli bis Octbr
652. *Fagopyrum esculentum Mnch.*, Buchweizen, Gryka. Gebaut. Juli, Aug.

LXXIII Fam. **Santalaceae** R. Br. (V Cl. L)

653. *Thesium ebracteatum Hayn*, nacktblüthiges Leinblatt, Leniec lnianolisciowy. Im Lewkower Walde hinter Sandkrug. Selten. Mai bis Juli.

LXXIV Fam. **Aristolochiaceae.** (XX u. XI Cl. L.)

654. *Aristolochia Sipho L'Hérit*, grossblättrige Osterluzei, Kokornak lewarowy Anlagen. Antonin, Śliwniki. Mai, Juni.
655. *Asarum europaeum L.*, gemeine Haselwurz, Kopytnik pospolity. Ociąż, Fasanerie. Mai.

LXXV Fam. **Euphorbiaceae**. Kl. u. Grcke. (XXI Cl. L.)

656. *Euphorbia Cyparissias L.*, Cypressenblättrige Wolfsmilch, Wilczomlecz szczupłolisciowy. Gem. Arpil bis Juli.
657. *Eu. Esula L.*, Esels-Wl., W. lancetowaty. Schwarzwald. Mai, Juni.
658. *Eu. helioscopia L.*, Sonnenwendige Wl., W. piłkowany. Gem. Juli bis Septbr.

LXXVI Fam. **Acalyphaceae.** Kl. u. Grcke. (XXII Cl. L.)

659. *Mercurialis perennis L.*, ausdauerndes Bingelkraut, Szczyr trwały. Nur Domanin-Wald. Mai.

LXXVII Fam. **Urticaceae**. Endl. (XXI Cl. L.)

660. *Urtica dioica L.*, grosse Brennnessel, Pokrzywa pospolita. Gem. Juli bis Septbr.
661. *U. urens L.*, brennende Nessel, P. żegawka. Ueberall. Juli bis Septbr.

LXXVIII Fam. **Cannabaceae**. Endl. (XXII Cl. L.)

662. *Cannabis sativa L.*, gemeiner Hanf, Konopie pospolite. Gebaut. Juli, Aug.
663. *Humulus Lupulus L.*, Hopfen, Chmiel. Wysocko-Wald u. nicht selten, auch gebaut. Juli, Aug.

LXXIX Fam. **Moraceae**. Endl. (XXI Cl. L.)

664. *Morus nigra L.*, schwarze Maulbeere, Morwa czarna. Vereinzelt angepflanzt. Mai.
665. *M. alba L.*, weisse Ml., Mr biała. Vereinzelt angepflanzt. Mai.

LXXX Fam. **Ulmaceae**. Mirbel. (V Cl. L.)

666. *Ulmus effusa Willd.*, schwarze Rüster, Wiąz długoszypułkowy. In Dörfern des Schildberger Kreises häufig. Mikorzyn. Olszowa. März, April.
667. *U. campestris L.*, Feld-Rst., W. polny. Ociąż-Schwedenschanze. März, April.
668. *U. suberosa Ehrh.*, korkige Rst., W. brzost. Jelitow. Blüht nicht.

LXXXI Fam. **Cupuliferae**. Rich. (XXI Cl. L.)

669. *Quercus robur L.*, Eiche, Dąb. Szczury- Daniszyn-Wald, vereinzelt z. B. bei Neuteich sehr alte Bäume. Mai.
670. *Fagus silvatica L.*, Rothbuche, Buk. Pogrzybow. Vereinzelt bei Grochowisko und Dembnica. Apr., Mai.

LXXXII Fam. **Juglandaceae**. DC. (XXI Cl. L.)

671. *Juglans regia L.*, Wallnuss, Włoski orzech. Angepflanzt. Mai.

LXXXIII Fam. **Betulaceae**. Rich. (XXI Cl. L.)

672. *Betula alba L.*, gemeine Birke, Brzoza pospolita. Gem. April, Mai.
673. *Alnus glutinosa Gärtn.*, gemeine Erle, Olsza pospolita. Gem. März.
674. *Carpinus Betulus L.*, Weissbuche, Grab. Häufig. Wälder. Szczury, Lewkow, Jelitow. Apr., Mai.
675. *Corylus Avellana L.*, Haselstrauch, Leszczyna. Gem. Febr., März.

LXXXIV Fam. **Salicaceae**. Rich. (XXII Cl. L.)

676. *Populus nigra L.*, Schwarz-Pappel, Topol nadwiślanska. Häufig angepflanzt. Ostrowo, bei kath. Kirche zwei alte weibliche Bäume. April.
677. *P. pyramidalis Rozier.*, Piramidal-P., T. pyramidalna. Häufig angepflanzt. März, April.
678. *P. alba L.*, Silber-P., Białodrzew. Nicht selten. März, April.
679. *P. tremula L.*, Zitter-P., T. Osina. Gem. März, Apr.
680. *P. balsamifera L.*, Balsam-P., T. balzamiczna. Selten angepflanzt. Altteich. Apr.
681. *Salix pentandra L.*, fünfmännige Weide, Wierzba laurowa. Nicht selten. Czekanow. Lewkower-Hauland. Mai, Juni.
682. *S. vitellina L.*, Dotter-W., W. złota. Gem. Mai.
683. *S. alba L.*, weisse W., W. śrebrna. Gem. Mai.
684. *S. fragilis L.*, Bruch-W., W. pospolita. Gem. Mai.
685. *S. babylonica L.*, Trauer-W., W. płacząca. Angepflanzt. Ostrowo, kath. Kirchhof. Blüht nicht.
686. *S. caprea L.*, Sohl-W., W. iwa. Gem. März, Apr.
687. *S. cinerea L.*, graue W., W. popielata. Gem. März, Ap.
688. *S. aurita L*, geöhrte W., W. okrągłoliściowa. Gem. April, Mai.
689. *S. amygdalina L.*, Mandelblättrige W., W. migdałowa. Gem. Mai.
690. *S. viminalis L.*, Korb-W., W. witwa. Gem. Apr.
691. *S. repens L.*, kriechende Wiesen-W., W. rokicina. Nicht selten. Dembnica. Ap.
692. *S. rosmarinifolia L.*, Rosmarinblättrige W., W. rozmarynowa. Nicht selten. Wysocko. Mai.

5

LXXXV Fam. **Hydrocharitaceae.** DC. (XXII Cl. L.)

693. *Stratiotes aloides L.*, gemeine Wasserscheer, Osoka aloesowa. Zerstreut. Kęszyc. Juli.
694. *Hydrocharis Morsus ranae L.*, gemeiner Froschbiss, Żabiściek pospolity. Nicht selten. Kęszyc, Przygodzice. Juli, Aug.

LXXXVI Fam. **Alismaceae** Juss. (VI u. XXI Cl. L.)

695. *Alisma Plantago L.*, gemeiner Froschlöffel, Żabieniec babka wodna. Gem. Juli, Aug.
696. *Sagittaria sagittifolia L.*, gemeines Pfeilkraut, Strzałka wodna. Zertsr. Kl.-Wysocko. Juli.

LXXXVII Fam. **Juncaginaceae.** Rich. (VI Cl. L.)

697. *Triglochin palustris L.*, Sumpf-Dreizack, Błotnica pospolita. Gem. Juli.

LXXXVIII Fam. **Potamieae.** Juss. (IV Cl. L.)

698. *Potamogeton natans L.*, schwimmendes Laichkraut, Wrzecznik pływający. Gem. Juli, Aug.
699. *P. lucens L.*, spiegelndes L., W. lśniący. Mikorzyn. Mai bis Aug.
700. *P. perfoliatus L.*, durchwachsenes L., W. przerosły. Dembnica. Juli.
701. *P. compressus L.*, Flachsstengeliges L., W. splaszczony. Trzcielina. Juli.
702. *P. rufescens L.*, röthliches L., W. czerwonawy. Bagatela. Juli.
703. *P. pusillus L.*, kleines L., W. trawiasty. Trzcielina. Juli.
704. *P. pectinatus L.*, Fadenblättriges L., W. grzebieniasty, Kęszyc. Juni bis Aug.

LXXXIX Fam. **Lemnaceae.** Lk. (II Cl. L.)

705. *Lemna trisulca L.*, dreifurchige Wasserlinse, Rzęsa lancetowata. Nicht selten. Wysocko-Ziegelei. Mai.
706. *L. minor L.*, Entenfloss, Rz. pospolita. Gem. Mai.

XC Fam. **Typhaceae.** Juss. (XXI Cl. L.)

707. *Typha angustifolia L.*, schmalblättriger Rohrkolben, Ożypałka wązkolściowa. Nicht selten. Przygodzice. Juli, Aug.
708. *Sparganium ramosum Huds.*, ästiger Igelkolben, Jeżogłówka gałęzista. Gem. Juli, Aug.
709. *Sp. simplex Huds.*, einfacher Ig., Jeż. pojedyncza. Gem. Juli, Aug.

XCI Fam. **Araceae.** Juss. (XXI u. VI Cl. L.)

710. *Calla palustris L.*, Sumpf-Schlangenkraut, Czerwień błotny. Nicht selten. Przygodzice. Juni, Juli.
711. *Acorus Calamus L.*, gemeiner Kalmus, Tatarak. Gem. Juni, Juli.

XCII Fam. **Orchidaceae.** Juss. (XX Cl. L.)

712. *Orchis Morio L.*, Salep-Knabenkraut, Storczyk wązkoliściowy. Olszowa. Mai, Juni.
713. *O. mascula L.*, männliches K., St. tępoliściowy. Sadowie. Mai, Juni.
714. *O. maculata L.*, geflecktes K., St. plamisty. Gem. Juni.
715. *O. latifolia L.*, breitblättriges K., St. szerokoliściowy. Häufig. Mai, Juni.
716. *Gymnadenia conopsea R. Br.*, Fliegenartige Höswurz, Koźlaczek szczupłoliściowy. Sadowie. Juni, Juli.
717. *Platanthera bifolia Rchb.*, zweiblättrige Kukuksblume, Podkołan wonny. Gem. Juni, Juli.
718. *Cephalantera rubra Rch.*, rothes Waldvögelein. Krempa-Wald. Juli.
719. *Epipactis latifolia L.*, breitblättrige Sumpfwurz, Kruszczyk szerokoliściowy. Zembcow-Wäldchen bloss einmal gefunden. Juli.
720. *Neottia ovata Bl. und Fing.*, ovalblättriges Zweiblatt, Gnieźnik dwuliściowy. Fasanerie, Szczury. Juni.
721. *N. Nidus avis L.*, gemeines Vogelnest, G. bezlistny. Nicht selten. Szczury, Jelitow. Juni.

XCIII Fam. **Iridaceae.** Juss. (III Cl. L.)

722. *Gladiolus imbricatus L.*, gemeine Siegwurz, Mieczyk pospolity. Rąbczyn, Szczury-Hauland. Juli.
723. *Iris Pseudacorus L.*, Wasser-Schwerdtlilie, Kosaciec pospolity. Gem. Juni.

724. *Iris sibirica L.*, Sibirische Schw., K. syberjski. Nur bei Domanin gefunden. Mai, Juni.
725. *I. Germanica L.*, Garten-Schw., K. ogrodowy. In Gärten verwildert. Juni.
726. *I. pumila L.*, niedrige Schw., K. nizki. Gärten. Mai.

XCIV Fam. **Amaryllidaceae**. R. Br. (VI Cl. L.)

727. *Narcissus poeticus L.*, rothrandige Narcisse, Narcyz pospolity. Gärten verwildert. Krempa-Ziegelei. Mai, Juni.
728. *Galanthus nivalis L.*, gemeines Schneeglöckchen, Śniegulka pospolita. Gärten. März.

XCV Fam. **Liliaceae**. (VI u. VIII Cl. L.)

729. *Tulipa Gesneriana L.*, Tulpe, Tulipan. Gärten. Mai.
730. *Lilium Martagon L.*, Türkenbund, Złotogłów. Nur Szczury-Hauland gefund. Juni, Juli.
731. *Anthericum ramosum L.*, ästige Graslilie, Pajęcznica gałęzista. Nicht selten. Wturek. Juni, Juli.
732. *Ornithogalum luteum L.*, gelber Milchstern, Śniedek żółty. Nicht selten. Jelitow. Apr., Mai.
733. *O. arvense Pers.*, Acker-Mch., Śn. polny. Gem. April, Mai.
834. *O. pratense Pers.*, Wiesen-Mch., Śn. łąkowy. Nicht selten. April, Mai.
735. *O. umbellatum L.*, Ebenstraussiger Mch, Śn. baldaszkowaty. Gärten, verwildert. Mai, Juni.
736. *Allium Schoenoprasum L.*, Schnitt-Lauch, Szczypiorek. Gärten. Juni, Juni.
737. *All. carinatum L.*, gekielter Lauch, Czosnek rynienkowaty. Bloss Krempa-Wald. Juli, Aug.
738. *All. Cepa L.*, Zwiebel, Cybula. Gebaut. Juli.
739. *All. sativum L.*, Knoblauch, Czosnek ogrodowy. Gebaut. Juli, Aug.
740. *All. vineale L.*, Ackerlauch, Cz. dziki. Nicht selten. Juli.
741. *Asparagus officinalis L.*, Spargel, Szparag. Sieroszewice (wild). Gebaut. Juni bis Aug.
742. *Paris quadrifolia L.*, vierblättrige Einbeere, Czworolist wronie oko. Nicht selten. Jelitow. Mai, Juni.
743. *Convallaria majalis L.*, gemeine Maiblume, Konwalia wonna. Stellenweise häufig. Szczury. Pogrzybow. Mai, Juni.
744. *Polygonatum officinalis All.*. eckige Weisswurz, Kokoryczka kańciasta. Gem. Mai, Juni.
745. *P. multiflorum All.*, vielblüthige M. (Salomonssiegel), K wielokwiatowa. Szczury. Mai, Juni.
746. *Majanthemum bifolium Schmdt.*, zweiblättrige Schattenblume, Majownik dwulisciowy. Gem. Jun.
747. *Muscari botryoides Mill.*, Trauben-Hyacinthe, Safirek. In Gärten verwildert. Mai.

XCVI Fam. **Juncaceae**. Bartl. (VI Cl. L.)

748. *Juncus effusus L.*, Flatter-Binse, Sit rozpierzchły. Gem. Juni, Juli.
749. *J. conglomeratus L.*, Knäuelblüthige B., Sit skupiony. Gem. Juni.
750. *J. glaucus Ehrh.*, Meergrüne B., Sit siny. Gem. Juni, Juli.
751. *J. lamprocarpus Ehrh.*, glänzendfrüchtige B., Sit pochylony. Gem. Juni bis Aug.
752. *J. compressus Jacq.*, zusammengedrückte B., Sit splaszczony Nicht selten. Juli, Aug.
753. *J. bufonius L.*, Kröten-B., Sit dwudzielny. Häufig. Juli, Aug.
754. *Luzula pilosa Willd.*, haarige Hainsimse, Kosmatek szerokolisciowy. Gem. April.
755. *L. albida Hoffm.*, weissliche H., K. białawy. Szczury. Mai.
756. *L. campestris DC.*, gemeine H., K. wązkolisciowy. Gem. April, Mai.

XCVII Fam. **Cyperaceae**. Juss. (III, XXI Cl. L.)

757. *Heleocharis palustris R. Br.*, Sumpf-Ried, Sitowie błotne. Gem. Juni bis Aug.
758. *Scirpus lacustris L.*, See-Simse, Sitowie wodne. Gem. Juni, Juli.
759. *Sc. Michelianus L.*, Michelische Simse, Sitowie nadbrzeżny. Antonin. Juli.
760. *Sc. silvaticus L.*, Wald-S., S. leśne. Gem. Juni, Juli.
761. *Eriophorum latifolium Hoppe*, breitblättriges Wollgras, Wełnianka szerokolisciowa. Gem. Mai.
762. *E. vaginatum L.*, Scheidenförmiges W., W. jednokłosowa. Seltener als vorige. Jelitow. Mai.
763. *Carex dioica L.*, zweihäusiges Riedgras, Turzyca oddzielnokwiatowa Baritsch-Bruch hinter Wysocko. Mai, Juni.
764. *C. cyperoides L.*, Cyperngrasartiges R., T. cyborowata. Kęszyc. Aug., Septbr.
765. *C. intermedia Good.*, zweizeiliges R., T. pośrednia. Gem. Mai, Juni.

766. *C. arenaria L.*, Sand-R., T. piaskowa. Stellenweise. Gorzyce. Pruślin. Mai, Juni.
767. *C. vulpina L.*, Fuchsbraunes R., T. gęstokłosa. Gem. Mai, Juni.
768. *C. muricata L.*, Speerfrüchtiges R., T. najeżona. Nicht selten. Mai, Juni.
769. *C. teretiuscula Good.*, rundliches R., T. walcowata. Przygodzice. Mai, Juni.
770. *C. paniculata L.*, Rispiges R., T. wiechowata. Przygodzice. Mai.
771. *C. Schreberi Schrank.*, Schreber's R., T. polna. Nicht selten. Altteich. April, Mai.
772. *C. brizoides L.*, Zittergrasartiges R., T. drżączkowata. Zerstreut. Wturek. Mai, Juni.
773. *C. remota L.*, entferntähriges R., T. rzadkokłosa. Gem. Mai, Juni.
774. *C. stellulata Good.*, Sternblüthiges R., T. gwiazdkowata. Nicht selten. Jelitow. Mai, Juni.
775. *C leporina L.*, Hasenpfoten-R., T. owalna. Häufig. Juni, Juli.
776. *C. canescens L.*, weissgraues R., T. siwawa. Häufig. Mai, Juni.
777. *C. elongata L.*, verlängertes R., T. długokłosa. Nicht selten. Przygodzice. Mai, Juni.
778. *C. stricta Good.*, steifes R, T. wyprężona Stellenweise. Ociąż. Mai, Juni
779. *C. caespitosa L.*, Rasenförmiges R., T. darniowa. Gem. Mai.
780. *C. acuta L.*, spitzkantiges R., T. ostra Ueberall. Mai.
781. *C. limosa L.*, Schlamm-R., T. błotna. Ociąż. Mai, Juni.
782. *C. tomentosa L.*, Filzfrüchtiges R., T. kutnerowata. Wysocko. Mai, Juni.
783. *C. praecox Jacq.*, frühzeitiges R., T. wczesna. Gem. März, April.
784. *C. ericetorum Pollich.*, Haide-R., T. rzęsowata. Gem. April, Mai.
785. *C. digitata L.*, gefingertes R., T. palczasta. Szczury. Mai. Juni.
786. *C. hirta L.*, kurzhaariges R., T. kosmata. Häufig. Mai, Juni.
787. *C. filiformis L.*, Fadenförmiges R, T. szczupła. Nadstawki. Mai, Juni.
788. *C. panicea L.*, Hirsenartiges R., T. prosiana. Gem. Mai.
789. *C. pallescens L.*, blasses R., T. bladawa. Gem. Mai, Juni.
790. *C. silvatica Huds.*, Wald-R., T. leśna. Häufig. Mai, Juni.
791. *C. flava L.*, gelbes R., T. żółta. Gem. Mai, Juni.
792. *C. distans L.*, entferntähriges R., T. odległokłosa. Zerstreut. Bagatela. Mai, Juni.
793. *C. ampulacea Good.*, geschnäbeltes R., T. banieczkowata. Häufig. Mai, Juni.
794 *C. vesicaria L.*, Blasen-R, T. pęcherzykowata. Gem. Mai, Juni.
795. *C. pseudo Cyperus L.*, Cyperngrasähnliches R., T. cyborowata. Przygodzice. Juni.
796. *C. riparia Curt.*, Ufer-R., T. nadbrzeżna. Nicht selten. Mai, Juni,
797. *C. paludosa Good.*, Sumpf-R., T. błotna. Gem. Mai, Juni.

XCVIII Fam. **Gramineae**. Juss (III Cl. L.)

798. *Zea Mays L.*, (XXI Cl.) Türkischer Weizen, Kukurydza. Gebaut. Juni.
799. *Panicum sanguineale L.*, Blut-Hirse, Proso krwawe. Gem. Aug., Septbr.
800. *P. filiforme Grcke.*, Fadenförmige H., P. gładkie. Seltener. Wysocko-Zieg. Pruślin. Juli bis Herbst.
801. *P. Crus galli L.*, gemeines Stachelgras, P. jednostronne. Ueberall. Aug., Septbr.
802. *P. miliaceum L.*, gebaute Hirse, Proso pospolite. Gebaut. Juli, Aug.
803. *Setaria viridis P. B.*, grüner Fennig, Ber zielonawy. Gem. Juli, Aug.
804. *S. glauca P. B.*, gelbhaariger F., B. sinawy. Gem. Juli, Aug.
805. *Phalaris arundinacea L.*, Rohrartiges Glanzgras, Mozga trzcinowata. Gem. Juni, Juli.
806 *Ph. picta L.*, buntes Gl., Włoska trawa. Gärten, verwildert. Juli.
807. *Anthoxantum odoratum L.*, (II Cl.) gemeines Ruchgras, Tonka wonna. Gem. Mai, Juni.
808. *Alopecurus pratensis L.*, Wiesen-Fuchsschwanz, Wyczyniec łąkowy. Ueberall. Mai, Juni.
809. *A. geniculatus L.*, geknieter Fuchsschwanz, W. kolankowaty. Gem. Mai bis Aug.
810. *Phleum pratense L.*, Timothee-Gras, Brzanka pastewna. Häufig. Juni, Juli.
811 *Ph. Boehmeri Wibel.*, Boehmer's Lische, Brz. mniejsza. Nicht selten. Wysocko. Juni bis Aug.
812. *Agrostis vulgaris With.*, gemeines Straussgras, Mietlica pospolita. Gem. Juni, Juli.
813. *A. alba L.*, weissliches Str., M. biaława. Lewkow. Juli.
814. *Apera Spica venti P. B.*, gemeiner Windhalm, M. zbożowa. Gem. Juli, Aug.
815. *Calamagrostis epigejos Rth.*, Land-Schilf, Ostrzyca górna. Nicht selten. Wenecya. Zacharzew. Jelitow. Juli.

816. *C. lanceolata Rth.*, lanzettliches Sch., Ost. lancetowata. Zerstr. Wturek, Bagatela. Juli. Aug.
817. *Milium effusum L*, gemeines Flattergras, Prosownica rozpierzchła. Gem. Mai, Juni.
818. *Arundo Phragmites L.*, gemeines Rohr, Trzcina pospolita. Gem. Aug., Septbr.
819. *Koeleria cristata Pers.*, Kammförmige Koelerie, Strzęplica grzebienista. Nicht selten. Jankow. Juni.
820. *Aira caespitosa L.*, Rasenförmige Schmiele, Śmiałek darniowy. Ueberall. Juni bis Aug.
821. *A. flexuosa L.*, geschlängelte Sch., Śm. wężykowaty. Nicht selten. Wturek, Jelitow. Juni bis Aug
822. *A. canescens L.*, graues Silbergras, Śm. siwawy. Gem. Juni bis Aug.
823. *Holcus lanatus L.*, wolliges Pferdegras, Kłosówka wełnista. Gem. Juni bis Aug.
824. *H. mollis L.*, weiches Pf., Kł. miękka. Viel seltener. Szczyglicka, Domanin. Juli.
825. *Arrhenaterum elatius M. u. Koch*, hoher Wiesenhafer, Wysypka pastewna. Nicht selten Antonin. Juni, Juli.
826. *Avena sativa L.*, gemeiner Hafer, Owies pospolity. Gebaut. Juni.
827. *A. strigosa L.*, Sand-H., Owsik. Zembcow, verwild. Juli.
828. *A. pubescens L.*, weichhaariger H., Owies omszony. Gem. Ostrowo, katk. Kirchhof. Juli.
829. *A. caryophyllea Web.*, Nelkenblättriger H., O. goździkowaty. Kamieniec, Klein-Wysocko. Juni, Juli.
830. *Sieglingia decumbens Bernh*, liegender Dreizahn, Igrzyca schylona. Gem. Juni, Juli.
831. *Melica nutans L.*, nickendes Perlgras, Perłówka jednostronna. Nicht selten. Jelitow. Mai, Juni.
832. *Briza media L.*, gemeines Zittergras, Drzączka średnia. Gem. Juni.
833. *Poa annua L.*, jähriges Rispengras, Wiklina roczna. Ueberall. März bis Herbst.
834. *P. compressa L.*, zusammengedrücktes Rs., W. splaszczona. Gem. Juni bis Aug.
835. *P. aquatica L.*, Wasser-Rs., W. wodna. Gem. Ostrowo, auf dem Wege zum jüd. Kirchhof Przygodzice. Juni, Juli.
836. *P. pratensis L.*, Wiesen-Rsp., W. łąkowa. Auf jeder Wiese. Juni, Juli.
837. *P. nemoralis L.*, Hain-Rs., W. gajowa. Nicht selten. Szczury. Juni, Juli.
838. *P. serotina Ehrh.*, spätes Rs., W. błotna. Gem. Juli bis Herbst.
839. *P. trivialis L.*, rauhes Rs., W. szorstka. Gem. Juni bis Herbst.
840. *Glyceria fluitans R. Br.*, fluthende Schwaden, Manna jadalna. Gem. Juli bis Herbst.
841. *Molinia coerulea Mnch.*, blaues Pfeifengras, Trzęślica jednokolankowa. Gem. Aug., Septbr.
842. *Dactylis glomerata L.*, gemeines Knäuelgras, Niestrawa pospolita. Gem. Jani, Juli.
843. *Cynosurus cristatus L.*, gemeines Kammgras, Grzebienica pospolita. Gem. Juni, Juli.
844. *Festuca ovina L.*, Schaf-Schwingel, Kostrzewa owcza. Nicht selten. Zembcow. Juni.
845. *F. rubra L.*, rother Schw., K. czerwonawa. Gem. Mai, Juni.
846. *F. myurus Ehrh.*, Mäuse-Schw., Mysi ogon. Hinter Antonin an der Chaussee. Juni, Juli.
847. *F. gigantea L.*, Riesen-Schw., K. leśna. Zerstreut. Jelitow. Juni, Juli.
848. *Brachypodium pinnatum P. B.*, gefiederte Zwecke, Kłosownica pierzasta. Zembcow-Wäldchen. Juni.
849. *Bromus secalinus L.*, Roggen-Trespe, Stokłosa kostrzeba. Gem. Juni bis Aug.
850. *B. mollis L.*, weichhaarige T., St. miękka. Gem. Mai bis Juli.
851. *B. arvensis L.*, Acker-T.. St. polna. Gem. Juli, Aug.
852. *B. inermis Leyss.*, Grannenlose T., St. bezostna. Nicht selten. Radłow. Juni, Juli.
853. *B. tectorum L.*, Dach-T., St. dachowa. Zembcow, an der Chaussee. Mai bis Aug.
854. *Triticum vulgare Vill.*, Weizen, Pszenica. Gebaut. Juli.
855. *T. aestivum L.*, Bart-W., P. jara. Gebaut, aber selten. Skrzebowo. Juli.
856. *T. repens L.*, Quecke, Perz. Ueberall. Juni, Juli.
857. *T. cănina L.*, Hunds-Qu.. Psi perz. Nicht selten. Krempa-Zieg., Lewkow-Hauland. Juni, Juli.
858. *Secale cereale L.*, Roggen, Żyto. Gebaut. Mai, Juni.
859. *Elymus arenarius L.*, Sand-Korn, Wydmuchrzyca piaskowa. Zembcow. Von Antonin bis Schildberg an der Chaussee. Juli.
860. *Hordeum vulgare L.*, Gerste, Jęczmień. Gebaut. Juli.
861. *H. murinum L.*, Mauer-G., J. mysi. Am Kloster in Ołobok. Juli.

862. *Lolium temulentum L.*, betäubender Lolch, Życica roczna. Gem. Juli, Aug.
863. *L. perenne L.*, Englisches Raygras, Ż. trwała. Gem., auch gebaut. Juni bis Herbst.
864. *Nardus stricta L.*, steifes Borstgras, Bliźniczka wyprostowana. Gem. Mai, Juni.

XCIX Fam. **Coniferae.** Juss. (XXI, XXII Cl. L.)

865. *Pinus silvestris L.*, gemeine Kiefer, Sosna. Häufig. Mai.
866. *P. Strobus L.*, Weymuths-K., S. amerykańska. In Anlagen nicht selten. Antonin, Lewkow. Mai, Juni.
867. *Abies alba Mill.*, weisse oder Edeltanne, Jodła. Antonin, Schwarzwald. Zerstr. Mai.
868. *Picea excelsa Lk.*, Fichte, Świerk. Gem. Mai.
869. *Larix europaea DC.*, Lärche, Modrzew. Zembcow-Wäldchen, auch sonst vereinzelt. Apr., Mai.
870. *Thyja occidentalis L.*, Lebensbaum, Żywotnik. Häufig angepflanzt.
871. *Juniperus communis L.*, Wachholder, Jałowiec. Ueberall. April, Mai.
872. *J. sabina L.*, Sevenstrauch, Sawina. Antonin, in Anlagen. April, Mai.

C Fam. **Equisetaceae.** DC. (XXIV Cl. L.)

873. *Equisetum arvense L.*, Feld-Schachtelhalm, Skrzyp polny. Ueberall. April.
874. *E. silvaticum L.*, Wald-Sch., Sk. leśny. Nicht häufig. Strugi. Mai.
875. *E. limosum L.*, Schlamm-Sch., Sk. błotny. Nicht selten. Radłow. Mai, Juni.
876. *E. palustre L.*, Sumpf-Sch., Sk. bagnowy. Gem. Mai, Juni.
877. *E. hiemale L.*, Winter-Sch., Sk. zimowy. Sadowie, Parczew. Juli, Aug.

CI Fam. **Lycopodiaceae.** DC. (XXIV Cl. L.)

878. *Lycopodium clavatum L.*, gemeiner Bärlap, Widłak pospolity. Gem. Juli, Aug.

CII Fam. **Polypodiaceae.** R. Br. (XXIV Cl. L.)

879. *Aspidium Filix mas Swartz.*, männlicher Punktfarn, Paproć pospolita. Gem. Aug., Septbr.
880. *A. spinulosum Sw.*, dorniges Pktf., P. kolczasta. Nicht selten. Strugi, Antonin. Juli, Aug.
881. *Pteris aquilina L.*, Adler-Saumfarn, Paprotka orlikowata. Häufig. Juli bis September.

Schulnachrichten

des Königlichen Gymnasiums zu Ostrowo

von Michaelis 1872 bis Michaelis 1873.

WIADOMOŚCI SZKÓLNE

KRÓLEWSKIEGO GIMNAZYUM OSTROWSKIEGO

od Śtgo. Michała 1872 do Śtgo. Michała 1873.

I. Lehrverfassung.

Da auch in diesem Schuljahr die Lehrverfassung und im Besondern die Abgrenzung der Unterrichtspensen eine wesentliche Änderung nicht erfahren haben: so behalten in dieser Beziehung die früheren Mittheilungen ihre Geltung.

Gelesen wurde in

Prima:

Cic. De Orat. I, Tacit. Ann. II, Horat. Carm. III, IV u. ausgewählte Epoden, Satyren u. Episteln, priv. Liv. XXIV; — Herod. VII, Plato Apol., Crito; Hom. Il. XXII—XXIV, Soph. Oedip. Col.;

Secunda A u. B:

Cic. Pro Ann. Mil., Liv. XXI, Virg. Aen. I, III, IV u. einige Eklogen; — Xenoph. Cyrop. I u. VIII, Hom. Odyss. IX, X, XI;

Ober-Tertia:

Caes. De Bello Gall. VII, VIII, Ovid Metam. 1980 Verse; — Xenoph. Anab. V, VI, Hom. Odyss. 100 Verse (nach Ostern);

Unter-Tertia A u. B:

Caes. De Bello Gall. IV, V, VI, Ovid. Metam. gegen 1000 Verse;

Quarta

A: Vor Ostern aus Ellendts Mater. Absch. 2 u. 3 und theilweise 4, nach Ostern die ersten 11 Biographien aus Corn. Nep.

B: Corn. Nep. Milt. Them. Arist. Paus. Cimon, Lys. Alcib. Thras. Conon, Iphic. Chab. Timoth. Epam. Pelop.

I. Rozkład nauk.

Ponieważ tak ogólny plan nauk, jak i rozkład tychże na pojedyńcze klasy i w tym roku żadnéj prawie zmianie nie uległ, odsyła się czytającego do wiadomości szkólnych w zeszłym roku podanych.

Czytano:

w *kl. I:*

Cic. De Orat. I, Tacit. Ann. II, Horat. Carm. III, IV i niektóre epody, satyry i listy, pryw. Liv. XXIV; — Herod. VII, Plato Apol., Crito; Hom. Il. XXII—XXIV, Soph. Oedip. Col.;

w *kl. II A i B:*

Cic. Pro Ann. Mil., Liv. XXI, Virg. Aen. I, III, IV i niektóre eklogi; — Xenoph. Cyrop. I i VIII, Hom. Odyss. IX, X, XI.;

w *kl. III w.:*

Caes. De Bello Gall. VII, VIII, Ovid. Metam. 1980 wierszy; — Xenoph. Anab. V, VI, Hom. Odyss. 100 wierszy (po W.Nocy.);

w *kl. n. III A i B:*

Caes. De Bello Gall. IV, V, VI, Ovid. Metam. około 1000 wierszy;

w *kl. IV:*

A. Przed W.Nocą z Ellendta Mater. rozdź. 2 i 3 częściowo 4, po W.Nocy 11 pierwszych życiorysów z Kornel. Nep.;

B. Cornel. Nep.: Milt. Them. Arist. Paus. Cimon. Lys. Alcib. Thras. Conon. Iphicr. Chab. Timoth Epam. Pelop.

Aufgaben zu den schriftlichen Arbeiten in Prima. Zadania do wypracowań w kl. I.

a. Im Deutschen (w języku niemieckim): Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiss nichts von seiner eigenen. — Mässigung im Glück und Unglück. — Was berechtigt dazu, mit dem Anfange des 16. Jahrhunderts eine neue Geschichtsperiode zu beginnen? — Rede des P. Scipio an seine aufrührerischen Soldaten (nach Liv. XXVIII, 27 ff.). — Trennt oder verbindet das Meer die Länder und Völker? — Inhalt und Grundgedanke der Schillerschen Ballade: „Die Kraniche des Ibykus". — „Es kann der Frömmste nicht in Frieden bleiben, wenn es dem bösen Nachbar nicht gefällt". — Wie wuchs Pompejus Ruhm, wie sank er? —

b. Im Polnischen (w języku polskim): Nie porzucaj nadzieje, Jakoć się kolwiek dzieje; Bo nie już słońce ostatnie zachodzi, A po złéj chwili piękny dzień przychodzi. — Co wpłynęło na rozwój literatury polskiej w w. XVI? — Karól XII. król szwedzki, w wojnie z Augustem II. — Człowiek w walce z naturą. — Wytłómaczenie słów poety angielskiego: Bóg stworzył wieś, człowiek zbudował miasto. — Charakterystyka Sędziego w poemacie „Pan Tadeusz." — Tacyta roczniki I, 11. 12. tłóm. — Pamiętniki Paska, dla czego cennym są zabytkiem literatury w. XVII? — Jakie są przymioty dobrego tłómacza? —

c. Im Lateinischen (w języku łacińskim): De Leonidae in Thermopylis morte gloriosa. — Libri Iliadis vicesimi primi argumentum enarratur. — Inimicitiarum, quae inter Caesarem et Pompejum intercesserunt quibusque bellum funestissimum conflatum est, causae exponuntur. — Quantus fuerit Romanorum amor patriae, exemplis probatur. — Graeciae civitates, dum singulae imperare cupiunt, imperium omnes perdiderunt. — Quam urbem Romulus condidit, Camillus servavit, Cicero restituit. — Alliensis et Chaeronensis dies atri comparantur. — Germanicum et ducem praestantissimum et virum probatissimum fuisse auctor est Tacitus. —

Aufgaben zu den Abiturientenarbeiten. **Abituryenci opracowali następujące zadania.**

Ostern 1873: *na Wielkanoc:*

1. Was mochte Karl V bewegen seinen Herrschaften zu entsagen? — 2. O Karólu Wielkim. — 3. Quod Agesilaus facturus videbatur, effecit Alexander Magni cognomine ornatus. — 4. In einem Kreise ist eine Sehne AB und auf derselben zwei Punkte D und E gegeben. Man soll auf der Peripherie den Punkt x so bestimmen, dass wenn man von x Sehnen durch D und E zieht und deren andere Endpunkte verbindet, diese Verbindungslinie mit AB parallel sei. — Der senkrecht zu der Kante eines Glasprismas gelegte Schnitt sei ein gleichseitiges Dreieck. Wenn nun in der Ebene dieses Schnitts ein Lichtstrahl auf das Prisma fällt, welcher mit dem Einfallslothe einen Winkel von 53° 18′ 7″ bildet und wenn der Brechungsexponent der Glassorte für diesen Lichtstrahl 1,596 ist, unter welchem Winkel tritt der Lichtstrahl aus dem Prisma? und wie gross ist die Gesammtablenkung, welche er durch Brechung im Prisma erleidet? — Ein Cylinder, dessen Axenschnitt ein Quadrat ist, hat eine gleich grosse Oberfläche mit einem Kegel, dessen Axenschnitt ein gleichseitiges Dreieck ist. In welchem Verhältnisse stehen die Volumina dieser Körper? — Welches sind die Grenzwerthe von $\frac{1}{x} + \frac{1}{x^3} + \frac{1}{x^5} + \ldots$ ad inf., wenn $5 + \log(x - 5{,}98) = 3 - \log(x - 5{,}5)$ ist? —

Michaelis 1873: *na Śty. Michał 1873:*

1. Die Verdienste des Pericles um Athen. — 2. Nie żył, po kim piękna pamięć nie została. — 3. Qui potissimum reges de republica Romanorum bene meruerint. — 4. Jemand pachtet auf 18 Jahre ein Grundstück für eine jährliche Pacht von 92 Thlr, Ende jeden Pachtjahres zahlbar. Statt dessen will der Anpächter auch wohl gleich beim Beginn der Pacht für sämmtliche Pachtjahre eine Abschlagsumme bezahlen, wenn er $3^3/_4$ % Zins von Zins gerechnet, in Abzug bringen kann. Wie gross wird diese Summe sein? — Von dem Walle einer Festung sieht man zwei hinter einander aufgeworfene und mit dem Fusspunkt des Walles in derselben Horizontallinie liegende Batterien. Die vordere erscheint unter einem Winkel von 32° 20′ 15″, die hintere unter einem Winkel von 71° 15′ 20″. Wenn sich der Wall 25m über die Ebene erhebt, wie weit sind die beiden Batterien von einander entfernt? — Ein Kegel, dessen Axe 8cm, dessen grösste und kleinste Seite 11cm und 7cm betragen, hat mit einem quadratischen Cylinder gleichen Inhalt. Wie gross ist der Mantel des Cylinders? — Ist von A ausserhalb eines Kreises auf seinen Diameter CD das Loth AB gefällt, ferner von A die beliebige Sekante AFE, so soll bewiesen werden, dass 1) $AB^2 = AF \cdot AE + CB \cdot DB$, wenn das Loth den Diameter selbst trifft; und dass 2) $AB^2 = AF \cdot AE - CB \cdot DB$, wenn das Loth den über C verlängerten Diameter trifft.

II. Verordnungen der vorgesetzten Behörden von allgemeinem Interesse.

K. P. Schulkollegium. 26. September 1872. Da wegen mangelhafter Adressen fast eine Million Briefe in den letzten Jahren unbestellbar geblieben ist, so soll auch schon in den Schulen auf korrektes Adressiren der Briefe hingewiesen werden.

K. P. Schulkollegium. 2. December 1872. Auf Grund der Allerhöchsten Kabinetsordre vom 26. Oktober 1872 wird angeordnet, dass von Ostern 1873 ab der katholische Religionsunterricht derjenigen Klassen, für welche die deutsche Sprache als Unterrichtssprache festgesetzt ist, nur in deutscher Sprache ertheilt werde,

K. Ministerium der geistl. Angelegenheiten. 6. December 1872. Die Theilnahme am Unterricht in der polnischen Sprache soll hinfort nur für die Schüler, welche den betreffenden polnischen Abtheilungen bei dem Mariengymnasium und der Realschule in Posen und beim Gymnasium in Ostrowo angehören, obligatorisch, für alle übrigen an sämmtlichen höheren Lehranstalten der Provinz facultativ sein; jedoch ist darauf zu sehen, dass diejenigen Schüler, welche sich zur Theilnahme an diesem Unterricht gemeldet haben, dieselbe nicht willkürlich wieder aufgeben.

II. Rozporządzenia władzy przełożonéj mogące ogół obchodzić.

K. P. Kolegium Szkólne. 26. Września 1872. Ponieważ w ostatnich latach blisko milion listów dla niedostatecznych adresów nie doszło na miejsce przeznaczone, przeto zwracać mają i szkoły na adresowanie listów odpowiednie.

K. P. Kolegium Szkólne. 2. Grudnia 1872. Mocą Najwyższego rozkazu gabinetowego z dnia 26. Października 1872 rozporządza się, że od W.Nocy religia katolicka w tych klasach, w których język niemiecki jest wykładowym, tylko w języku niemieckim ma być udzielaną.

K. Ministeryum Oświecenia. 6. Grudnia 1872. Uczniowie oddziałów polskich w gimnazyum Maryi Magd., w szkole realnéj w Poznaniu i w gimnazyum ostrowskiém na lekcye języka polskiego uczęszczać muszą, podczas kiedy udział w nauce tego języka dowolnym jest dla reszty uczniów wszystkich wyższych zakładów naukowych; zwraca się jednak uwagę, ażeby ci uczniowie, którzy na lekcye języka polskiego się zgłosili, nie opuszczali tychże godzin bez przyczyny.

K. P. Schulkollegium. 4. Januar 1873. Unter Aufhebung der Verfügung vom 31. März 1856 wird angeordnet, dass in den Klassen von Tertia (incl.) bis Prima mit Ausnahme des polnischen Sprachunterrichts sämmtliche Unterrichtsgegenstände von Ostern 1873 ab nur mittelst deutscher Unterrichtssprache ertheilt werden.

K. Ministerium d. geistl. Angelegenheiten. 12. Juni 1873. Die öffentlichen Lehranstalten werden veranlasst, an der in Berlin während der Osterferien des Jahres 1874 stattfindenden neuen Ausstellung aus dem Gebiete des Zeichenunterrichts sich zu betheiligen.

K. P. Schulkollegium. 24. Juni 1873. Verfügung, betreffend die Erhöhung des Schulgeldes bei den höheren Königlichen Unterrichtsanstalten in der Provinz Posen auf den Durchschnittssatz von jährlich 24 Thalern.

K. P. Schulkollegium. 26. Juni 1873. Verfügung, betreffend die Einrichtung des jüdischen Religionsunterrichtes am hiesigen Gymnasium.

K. P. Schulkollegium. 4. August 1873. Es wird angeordnet, dass am 2. September der Unterricht ausfalle und eine der Bedeutung des Tages entsprechende Schulfeier veranstaltet werde.

K. Ministerium d. geistl. Angelegenheiten. 18. August 1873. Für die Vorprüfung der Aspiranten zur Aufnahme in die militär-ärztlichen Bildungsanstalten wird beabsichtigt in Berlin eine Central-Kommission einzusetzen, deren Thätigkeit im März 1874 beginnen soll. Im Interesse der Aspiranten sollen die Vorprüfungen den Anfnahmeterminen möglichst nahe gelegt werden, letztere aber künftig kurz vor dem 1. April und 1. Oktober stattfinden. Die Gymnasial-Direktoren werden beauftragt, diejenigen Abiturienten, welche sich zur Aufnahme in die militair-ärztlichen Bildungsanstalten melden wollen, rechtzeitig mit einer beglaubigten Abschrift des Maturitätszeugnisses zu versehen, falls etwa die Einhändigung dieser Zeugnisse selbst nicht früh genug sollte erfolgen können Wünschenswerth ist, dass die Zeugnisse oder eine beglaubigte Abschrift derselben bis zum 20. März resp. 20. September an die Prüfungs-Kommission gelangen.

K. P. Schulkollegium. 26. August 1873. Der Anstalt wird das vom Professor Ille in München ausgeführte „Bild vom neuen deutschen Reich" als Geschenk des Hofbuchhändlers Alexander Duncker in Berlin überwiesen und angeordnet, dass dasselbe bei der patriotischen Feier des 2. September an geeigneter Stelle in der Aula aufgehängt werde.

K. P. Kolegium szkólne. 4. Stycznia 1873. Znosząc reskrypt z 31. Marca 1856 rozporządza się, że od tercyi włącznie aż do prymy wszystkie przedmioty naukowe, wyjąwszy nauki języka polskiego, od W.Nocy tylko w języku niemieckim będą wykładane.

K. Ministeryum Oświecenia. 12. Czerwca 1873. Publicznym zakładom naukowym poleca się uczestniczyć w wystawie rysunkowéj, która się odbędzie w Berlinie podczas feryi wielkanocnych r. 1874.

K. P. Kolegium Szkólne. 24. Czerwca 1873. Rozporządzenie tyczące się podwyższenia opłaty szkólnej do 24 tal. rocznie w królewskich zakładach naukowych prowincyi poznańskiej.

K. P. Kolegium Szkólne. 26. Czerwca 1873. Rozporządzenie tyczące się urządzenia nauki religii żydowskiéj w gimnazyum tutejszém.

K. P. Kolegium Szkólne. 4. Sierpnia 1873. Rozporządzenie tyczące się 2. Września, w którym to dniu lekcye się znoszą i odpowiednio do ważności dnia obchodzoną być ma uroczystość szkólna.

K. Ministeryum Oświecenia. 18. Sierpnia 1873. W celu przyjmowania aspirantów do wojskowych zakładów lekarskich ma być ustanowiona komisya centralna, któréj czynności rozpoczną się w Marcu r. 1874. W interesie aspirantów ma być oznaczonym czas przyjęcia na kilka dni przed 1. Kwietnia i Października. Dyrektorów gimnazyalnych wzywa się, aby tym abituryentom, którzy chcą być przyjęci do wojskowych zakładów lekarskich, wcześnie wręczyli wierzytelny odpis świadectwa dojrzałości, gdyby świadectwa samego przed czasem oznaczonym nie otrzymali. Życzeniem jest, ażeby świadectwa albo odpis tychże wierzytelny był w ręku komisyi rozpoznawającéj przed 20. Marca resp. 20. Września.

K. P. Kolegium Szkólne. 26. Sierpnia 1873. Zakład otrzymuje w darze od nadwornego księgarza Alexandra Dunckera z Berlina obraz prof. Ille z Monachium przedstawający „nowe państwo niemieckie"; zastrzega się, ażeby obraz ten umieszczony był w miejscu stósownem sali gimn. w dniu uroczystości narodowéj 2. Września.

III. Chronik des Gymnasiums.

Nachdem den 14. October 1872 die Prüfung der angemeldeten Schüler stattgefunden hatte, wurde den folgenden Tag das neue Schuljahr mit einem feierlichen Gottesdienste eröffnet.

Am 14. Januar 1873 wurde der Hilfslehrer Tschich in sein hiesiges Amt eingeführt.

Am 3. Februar erhielten die Hilfslehrer Tschich und Wegner ihre Bestallungen als ordentliche Gymnasiallehrer.

Am 22. März wurde das Allerhöchste Geburtsfest Sr. Majestät des Kaisers und Königs mit Hochamt und Te Deum und durch Abhaltung eines öffentlichen Schulakts gefeiert. Die Festrede hielt der Oberlehrer Marten.

Am 31. März wurde der katholische Religionslehrer Lic. Jaskulski seiner Funktionen enthoben und trat der Kaplan Se. Durchlaucht Herr Prinz Edmund Radziwill von der Ertheilung des vertretungsweise in Quarta übernommenen kath. Religionsunterrichts zurück.

In der Nacht vom 13. zum 14. April verschied in Posen der Direktor des dortigen Mariengymnasiums Dr. Robert Enger, welcher der hiesigen Anstalt von ihrer Begründung an durch 21 Jahre vorgestanden und ihr Gedeihen mit unermüdlichem Eifer und den segensreichsten Erfolgen gefördert. Dem so als Lehrer wie als Gelehrten ausgezeichneten Manne bleibt das Ostrowoer Gymnasium zu ewigem Danke verpflichtet. Friede seiner Asche!

An Christi Himmelfahrt, den 22. Mai, starb der technische Hilfslehrer August Roil, nachdem er, heimgesucht von den unsäglichen Leiden einer Nierenkrankheit, seit dem 12. Februar c. seiner Amtsthätigkeit hatte entsagen müssen.
Augustin Roil war den 9. September 1823 in Mauche bei Wollstein geboren. Seine Vorbildung erhielt er auf dem Königlichen Lehrer-Seminar zu Paradies. Im October 1841 wurde er als Lehrer an der Stadtschule zu Obornik angestellt und im Januar 1844 in gleicher Eigenschaft nach Kempen versetzt. Seit dem 1. November 1845 wirkte er am hiesigen Gymnasium als Gesang-, Schreib- und Zeichenlehrer und leitete zugleich die Turnübungen der Schüler. Durch seine theoretischen Kenntnisse, seinen gebildeten Geschmack sowie durch seine praktischen Leistungen auf dem Gebiete der Tonkunst dazu berufen, war er lange Zeit der Mittelpunkt aller musikalischen Bestrebungen in der Stadt. Sit ei terra levis.

Am 5. Juli wurde der etatsmässig angestellte Lehrer der Vorschule Blümel vereidigt.

III. Kronika gimnazyalna.

Po odbyciu egzaminu uczniów nowo wstępujących do Zakładu dnia 14. Października 1872 rozpoczął się nowy rok szkólny dnia następnego uroczystém nabożeństwem.

14. Stycznia 1873 przedstawiony został nauczyciel pomocniczy Tschich.

3. Lutego otrzymali nauczyciele pomocniczy Tschich i Wegner miejsca etatowe.

22. Marca obchodził Zakład Urodziny Najjaśniejszego Cesarza i Króla uroczystém nabożeństwem i odśpiewaniem Te Deum w kościele, w sali zaś uroczystością szkólną. Mowę miał wyższy nauczyciel Marten.

31. Marca uwolniono od obowiązków nauczyciela religii ks. lic. Jaskulskiego, równocześnie J.O. ks. ks. Edmund Radziwiłł przestał w kwarcie udzielać religii, którą objął był w zastępstwie.

W nocy z 13. na 14. Kwietnia umarł w Poznaniu Dyrektor tamtejszego Gimnazyum Maryi Magdaleny Dr. Robert Enger, który z gorliwością nieustanną a obfitą w błogie owoce przewodniczył Zakładowi naszemu począwszy od jego założenia przez lat 21. Gimnazyum ostrowskie zachowa wdzięczną pamięć męża tego znakomitego tak w zawodzie nauczycielskim jak i na polu naukowém. Pokój jego popiołom!

W dzień Wniebowstąpienia Pańskiego, dnia 22. Maja umarł nauczyciel techniczny Augustyn Roil. Cierpienia okropne wskutek choroby nérkowéj nie pozwoliły mu od 12. Lutego r. b. pełnić obowiązków urzędowych.
Urodził się 9. Września 1823 w Mochach pod Wolsztynem. Nauki pobierał w Królewskiém Seminaryum Nauczycielskiém w Paradyżu. W Listopadzie 1841 otrzymał posadę nauczyciela przy szkole miejskiéj w Obornikach, a w Styczniu 1844 przesadzony został w témże stanowisku do Kępna. Od 1. Listopada 1845 pracował przy tutejszym Zakładzie jako nauczyciel śpiewu, kaligrafii, rysunków i turniejów. Wiadomości jego teoretyczne, smak wyrobiony i działalność praktyczna na polu muzyki wyrobiły mu w muzykalnéj ludności miasta naszego stanowisko podniosłe i powagę, którą przez długi czas zajmował. Sit ei terra levis.

5. Lipca składał przysięgę nauczyciel szkoły przygotowawczéj Blümel otrzymawszy posadę etatową.

Am 16. August beehrte der Regierungs-Präsident Herr v. Wegnern das Gymnasium mit seinem Besuche und liess sich das Lehrerkollegium vorstellen.

An demselben Tage wurde der Anstalt auch die Ehre zu Theil, dass der Herr General-Superintendent D. Cranz in sämmtlichen Klassen eine Revision des evangelischen Religionsunterrichts vornahm.

Den 2. September feierte die Anstalt durch einen öffentlichen Schulakt, bei welchem der Gymnasiallehrer Ronke die Festrede hielt.

Eine Maturitätsprüfung fand 2mal und zwar am 7. März unter dem Vorsitz des Königlichen Regierungs- und Schulraths Herrn Dr. Milewski und am 11. September unter dem Vorsitz des Unterzeichneten statt.

Während der Sommerferien fanden die Schüler aus der Stadt Gelegenheit täglich 2 Stunden unter der Leitung eines Lehrers sich wissenschaftlich zu beschäftigen.

Im Laufe des Schuljahres wurden uns durch den Tod drei hoffnungsvolle Zöglinge entrissen: der Primaner Stanislaus Witkowski am 10. April, der Sekundaner Joseph Jernajczyk am 29. Juli, der Sekundaner Otto Hunger am 8. September.

16. Sierpnia zaszczycił Zakład obecnością swoją Prezes Regencyjny Pan von Wegnern, przyczém kazał sobie przedstawić kolegium nauczycielskie.

W tymże dniu zwiedził Zakład Generalny Superintendent D. Cranz i obecnym był na lekcyach religii ewangielickiéj we wszystkich klasach.

Dzień 2. Września obchodził Zakład uroczystością szkólną, podczas któréj miał mowę gimnazyalny nauczyciel Ronke.

Popis dojrzałości odbył się 2 razy: 7. Marca pod przewodnictwem Królewskiego Radcy Rejencyjnego i Szkólnego Pana Dr. Milewskiego, i 11. Września pod przewodnictwem niżej podpisanego.

Podczas feryi Wielkich podano uczniom sposobność pracowania codziennie 2 godziny pod dozorem jednego z nauczycieli.

W ciągu roku szkólnego pozbawiła nas śmierć 3 uczniów piękne rokujących nadzieje: dnia 10. Kwietnia um. Stanisław Witkowski, uczeń kl. I, dnia 29. Lipca Józef Jernajczyk, uczeń kl. II, dnia 8. Września Otto Hunger, uczeń kl. II.

IV. Statistik des Gymnasiums.

IV. Statystyka Zakładu.

A. Lektions-Tabelle

A. Plan nauk ogólny

Unterrichtsgegenstände. Przedmioty naukowe.	Wöchentliche Unterrichtsstunden. Lekcye tygodniowe.													Summa
	I	IIA	IIB	O.III	U.IIIA	U.IIIB	IVA	IVB	VA	VB	VIA	VIB	VII	
Religion Religia kath. kat.	2	2		2	2		2		3		3			16
Religion Religia evangl. prot.	2			2			—	2	—	3	—	3		12
Deutsch Język niemiecki	3	2	2	3	3	3	3	2	5	2	6	2	10	36+10
Polnisch „ polski	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	6	24+ 6
Latein „ łaciński	8	10	10	10	10	10	9	10	9	10	10	10	—	116
Griechisch „ grecki	6	6	6	6	6	6	5	6	—	—	—	—	—	47
Französisch „ francuski	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	—	—	—	20
Hebräisch „ hebrajski	2	2		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Geschichte u. Geographie. Histor. i geogr.	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	—	32
Mathematik resp. Rechnen. Matem. i Rach.	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	4	5	40+ 5
Physik Fizyka	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Naturbeschreibung Hist. natur.	—	—	—	1	1	1	2	—	—	2	—	2	—	9
Zeichnen Rysunki	1						1	2	2		2			8
Schreiben Kaligrafia	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	3	4	9+ 4
Gesang Śpiewy	2								2		2		—	6
Gesammtzahl der wöchentl. Unterrichtsstunden Suma ogólna lekcyi tygodniowych														383+25

Turnunterricht wurde in 16 Stunden wöchentlich ertheilt.

Gimnastyki uczono tygodniowo w 16 lekcyach.

B. Lehrerkollegium und Vertheilung der Unterrichsgegenstände
im Sommer-Semester 1873.

Lehrer	Prima	Sekunda A	Sekunda B	Ober-Tertia
Tschackert, Direktor u. Professor.	3 Deutsch 3 Geschichte	3 Geschichte		
Dr. v. Bronikowski, 1. Oberlehrer u. Prof., Ord. in I	6 Latein 2 Homer	6 Griechisch 2 Virgil	2 Homer	
Regentke, 2. Oberlehrer, Ord. in IIB.	4 Griechisch		10 Latein 2 Deutsch	
Dr. Zwolski, 3. Oberlehrer, Ord. in U-III A				
Marten, 4. Oberlehrer.	4 Mathematik			
Jagielski, 5. Oberlehrer,	2 Physik	4 Mathematik 1 Physik	4 Mathematik 1 Physik	3 Mathematik
Polster, Oberlehrer, 1. ord. Lehrer, Ord. in U-III B				
vacat.				
Kotlinski, 3. ord. Lehrer.				1 Naturbeschreib.
Dr. v. Wawrowski, 4. ord. Lehrer, Ord. in VIA.				3 Gesch. u. Geogr. 2 Polnisch
Paten, 5. ord. Lehrer, Ord. in VIB.				
Ronke, 6. ord. Lehrer, Ord. in II A	2 Horatius 2 Französisch	8 Latein 2 Deutsch	4 Griechisch	
Zenkteler, 7. ord. Lehrer, Ord. in VB	2 Polnisch			
Tschich, 8. ord. Lehrer.		2 Französisch	2 Französisch	3 Deutsch 2 Ovid 2 Französisch
Wegner, 9. ord. Lehrer.				
Międzychodzki, wissenschaftl. Hilfslehrer, Ord. in VA		2 Polnisch		
Laskowski, wissenschaftl. Hilfslehrer, Ord. in IVB				
Fleischer, wissenschaftl. Hilfslehrer, Ord. in IVA			2 Polnisch	6 Griechisch
Dr. v. Karwowski, wissenschaftl. Hilfslehrer, Ord. in O-III			3 Geschichte	8 Latein
Lic. Dilloo, evangl. Religionslehrer.	2 Religion 2 Hebräisch	2 Hebräisch		2 Re
Blümel, Lehrer der Vorschule.				

Der kathol. Religionsunterricht und der Gesangunterricht mussten in Ermangelung geeigneter Lehrkräfte im Sommer-Semester ausfallen.

B. Kolegium nauczycielskie i rozkład nauk

w półroczu latowém 1873.

U-Tertia A	U-Tertia B	Quarta A	Quarta B	Quinta A	Quinta B	Sexta A	Sexta B	Vorschule
					2 Schreiben			
8 Latein 2 Polnisch		5 Griechisch 2 Polnisch					2 Polnisch	
		3 Mathematik			2 Naturbschr.	3 Rechnen	4 Rechnen 2 Naturbschr. 1 Schreiben	
						2 Zeichnen		
3 Mathematik								
	8 Latein		6 Griechisch 2 Französ.		2 Französ.			
2 Französ 1 Naturbschr.	3 Mathematik 1 Naturbschr.	2 Naturbschr.	3 Mathematik	3 Rechnen	3 Rechnen			
						10 Latein 2 Polnisch		
2 Gesch u. Geog.								
						6 Deutsch	10 Latein 2 Deutsch	
	2 Polnisch							
	6 Griechisch				10 Latein 2 Deutsch			
							2 Schreiben	
	3 Gesch. u. Geog. 2 Ovid 2 Französ.							
	3 Deutsch	3 Gesch. u. Geog. 2 Französ.		2 Französ. 2 Schreiben	2 Geographie	2 Geographie 2 Schreiben	2 Geographie	
			3 Gesch. u. Geog. 2 Polnisch	9 Latein 2 Polnisch	2 Polnisch			
				2 Zeichnen				
3 Deutsch 2 Ovid			10 Latein 2 Zeichnen	5 Deutsch				
		9 Latein 3 Deutsch 1 Zeichnen						
6 Griechisch			2 Deutsch	2 Geographie				
l i g i o n			2 Religion		3 Religion	2 Religion		
								10 Deutsch 6 Polnisch 5 Rechnen 4 Schreib.

Religii katolickiéj i śpiewów w półroczu latowém dla braku nauczycieli tychże przedmiotów nie uczono.

C. Schüler.

Von den 453 Schülern, welche am Schlusse des vorigen Schuljahres die Gymnasialklassen besuchten, gingen 374 in das neue Schuljahr über, dazu traten 67, so dass die Gesammtfrequenz dieser Klassen sich auf 441 belief. Vor Michaelis 1872 zählte die Vorschule 36 Schüler, davon verblieben bei Beginn des neuen Schuljahrs 10, neu aufgenommen wurden 20.

C. Uczniowie.

Z 453 uczniów uczęszczających na końcu zeszłego roku do klas gimnazyalnych, pozostało na nowy rok szkólny 374, nowych przyjęto 67, a zatém wynosiła ogólna liczba uczniów z tych klas 441. Z 36 uczniów uczęszczających przed św. Michałem r. 1872 do szkoły przygotowawczéj pozostało na początku nowego roku szkólnego 10, nowych przyjęto uczniów 20.

Es befanden sich in — Było w

	I	IIA	IIB	O.III	U.IIIA	U.IIIB	IVA	IVB	VA	VB	VIA	VIB	VII	Summa
kath. kat. . .	18	23	15	19	39	1	47	—	48	2	52	3	18	267+18
evangl. prot. .	3	7	7	5	—	13	—	18	2	20	—	19	12	94+12
israelit. żyd. .	4	4	7	10	—	13	—	12	—	19	—	11	—	80
zusammen ogół	25	34	29	34	39	27	47	30	40	41	52	33	30	441+30

Im Laufe des Schuljahrs schieden aus den Gymnasialklassen 64, aus der Vorschule 3 Schüler aus. Gegenwärtig besuchen die Anstalt demnach 377+27=404 Schüler.

Dem Examen pro maturitate unterzogen sich

1) am 7. März Paul Hoerner aus Kucharki Kr. Pleschen, derselbe war 11 ½ Jahr auf dem Gymnasium, 2 ½ Jahre in Prima;
2) am 11. September
   Isidor Glogowski aus Raszkow Kr. Adelnau, derselbe war 8 Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima;
   Theodor Hildebrand aus Gostyn, derselbe war 11 Jahre auf dem Gymnasium, 3 Jahre in Prima;
   Isaak Holzmann aus Ostrowo, derselbe war 7 ¾ Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima;
   Bruno Peltasohn aus Ostrowo, derselbe war 9 Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima;
   Wenzel Radajewski aus Klenka Kr. Pleschen, derselbe war 8 Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima;
   Maximilian Werner aus Pleschen, derselbe war 6 Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima;
   Stephan Wroński aus Pleschen, derselbe war 9 Jahre auf dem Gymnasium, 2 Jahre in Prima.

Sämmtliche Abiturienten erhielten das Zeugniss der Reife, Isaak Holzmann unter Befreiung von der mündlichen Prüfung. Paul Hoerner studirt in Breslau deutsche Literatur und Sprachwissenschaft. Wenzel Radajewski und Stephan Wroński wollen Theologie in Würzburg, Isidor Glogowski, Theodor Hildebrand und Isaak Holzmann die Rechte in Breslau resp. Berlin, Bruno Peltasohn und Maximilian Werner Medizin in Breslau studiren.

W ciągu roku szkólnego opuściło Zakład 64, szkołę przygotowawczą 3 uczniów, a zatém uczęszcza obecnie 377+27=404 uczniów.

Do popisu dojrzałości przystąpili:

1) 7. Marca Hoerner Paweł z Kucharek pow. plesz., był 11 ½ roku w gimnazyum, 2 ½ roku w Prymie;
2) 11. Września
   Głogowski Izydor z Raszkowa pow. odal., był 8 lat w gimn., 2 lata w Prymie;
   Hildebrand Teodor z Gostynia, był 11 lat w gimnazyum, 3 lata w Prymie;
   Holzmann Izaak z Ostrowa, był 7 ¾ roku w gimn., 2 lata w Prymie;
   Peltasohn Brunon z Ostrowa, był 9 lat w gimnazyum, 2 lata w Prymie;
   Radajewski Wacław z Klenki, pow. plesz., był 8 lat w gimnazyum, 2 lata w Prymie;
   Werner Maxymilian z Pleszewa, był 6 lat w gimnazyum, 2 lata w Prymie;
   Wroński Stefan z Pleszewa, był 9 lat w gimnazyum, 2 lata w Prymie.

Wszyscy abituryenci zdali popis dojrzałości a Holzmanna Izaaka zwolniono z egzaminu ustnego. Hoerner Paweł słucha w Wrocławiu literatury i gramatyki niemieckiéj. Radajewski Wacław i Wroński Stefan zamierzają słuchać teologii w Würzburgu, Głogowski Izydor, Hildebrand Teodor i Holzmann Izaak prawa w Wrocławiu resp. Berlinie, Peltasohn Brunon i Werner Maxymilian medycyny w Wrocławiu.

D. Unterstützungen.

Die Zinsen des Major Kretschmerschen Stipendiums für das Jahr 1872 wurden zu gleichen Theilen dem Quintaner Conrad Mayer und dem Sextaner Arthur Kleemann überwiesen.

D. Wsparcia.

Prowizyą od stypendyum Majora Kretschmera za rok 1872 rozdzielono w równych częściach pomiędzy ucznia kwinty Mayera Konrada i ucznia seksty Kleemanna Artura.

E. Lehrapparat.

Für die Lehrer- und Schüler-Bibliothek sind die etatsmässigen Mittel verwendet worden.

Als Geschenk erhielt die Anstalt von dem Superintendenten und Pastor Herrn Dr. Altmann in Adelnau „Etwas für Alle“, von Abraham a S. Clara.

E. Środki naukowe.

Na pomnożenie biblioteki dla nauczycieli i dla uczniów użyto funduszów etatem wyznaczonych.

W darze otrzymał Zakład od Superintendenta i pastora Dra. Altmanna z Odalanowa „Etwas für Alle“, von Abraham a S. Clara.

Ordnung der öffentlichen Prüfung und des Schulakts
Sonnabend, den 27. September

Porządek publicznego popisu i aktu szkólnego
w Sobotę 27. Września

Vormittags / *przed południem*

8 — 8¼	*VII*	Deutsch	język niemiecki	*Blümel*
8¼ — 8½	*VIB*	Geographie	geografia	*Wegner*
8½ — 8¾	*VIA*	Latein	język łaciński	*Dr. v. Wawrowski*
8¾ — 9	*VB*	Französisch	język francuski	*Polster*
9 — 9¼	*VA*	Rechnen	rachunki	*Kotliński*
9¼ — 9½	*IVB*	Latein	język łaciński	*Laskowski*
9½ — 9¾	*IVA*	Griechisch	język grecki	*Dr. Zwolski*
9¾ — 10	*U.IIIB*	Geschichte	historya powszechna	*Tschich*
10 — 10¼	*U.IIIA*	Mathematik	matematyka	*Jagielski*
10¼ — 10½	*O.III*	Griechisch	język grecki	*Fleischer*
10½ — 11	*IIB*	Geschichte	historya powszechna	*Dr. v. Karwowski*
11 — 11½	*IIA*	Homer	Homer	*Dr. v. Bronikowski*
11½ — 12	*I*	Horatius	Horacyusz	*Ronke*

Nachmittags 2 Uhr

1. Gesang.
2. Polnische Rede des Abiturienten Wenzel Radajewski:
3. Lateinische Rede des Abiturienten Isaak Holzmann:
4. Deutsche Rede des Abiturienten Bruno Peltasohn:
5. Gesang.
6. Entlassung der Abiturienten.

po południu o godzinie 2.

1. Śpiew.
2. Mowa polska abituryenta Radajewskiego Wacława:

„Drzeć mu się na skały,
Kto chce się dostać na szczyt pięknéj chwały.“

3. Mowa łacińska abituryenta Holzmanna Izaaka

Contemnit laudem virtus.

4. Mowa niemiecka abituryenta Peltasohna Brunona

„Es bildet ein Talent sich in der Stille,
Sich ein Charakter in dem Strom der Welt.“

5. Śpiew.
6. Pożegnanie abituryentów.

Die Verlesung der Versetzungen erfolgt nach beendeter Feierlichkeit in den einzelnen Klassen.

Promocye przeczytane zostaną po zakończeniu uroczystości w każdéj klasie pojedyńczo.

Zur Beachtung.

Montag, den 13. Oktober von 9 Uhr Vormittags ab finden die Anmeldungen, Nachmittags 2 Uhr die Prüfung der neu aufzunehmenden Schüler statt. Dieselben haben ein Geburts- und Impfattest sowie ein Zeugniss über den zuletzt genossenen Unterricht beizubringen.

„Die Aufnahme in die Sexta geschieht vorschriftsmässig in der Regel nicht vor dem vollendeten neunten Lebensjahre. Die elementaren Vorkenntnisse, welche dabei nachgewiesen werden müssen, lassen sich dahin zusammenfassen, dass von dem Knaben gefordert wird:

Geläufigkeit im Lesen deutscher und lateinischer Druckschrift; Kenntniss der Redetheile; eine leserliche und reinliche Handschrift; Fertigkeit, Dictirtes ohne grobe orthographische Fehler nachzuschreiben; Sicherheit in den vier Grundrechnungen in ganzen Zahlen; Bekanntschaft mit den Geschichten des A. u. N. Testaments.“

Von einem in die Vorschule (Septima) aufzunehmenden Knaben werden gefordert:

Kenntniss der wesentlichen Lehren aus dem Elementar-Katechismus; wenigstens mechanisch richtiges Lesen; Befähigung kurze Sätze mit leserlicher Handschrift und Beachtung der einfachen Regeln der Orthographie niederzuschreiben; Bekanntschaft mit der Addition und Subtraktion unbenannter ganzer Zahlen und mit dem kleinen Einmaleins.

An Schulgeld zahlt jeder das Gymnasium sowie die Vorschule besuchende Schüler vom 1. Oktober cr. ab jährlich 24 Thaler, worin die Bibliothek- und Turngeldbeiträge enthalten sind, demzufolge diese letzteren von dem genannten Zeitpunkt ab in Wegfall kommen.

Dienstag, den 14. Oktober, 8 Uhr Vormittags wird das neue Schuljahr eröffnet.

Tschackert.

Zwraca się uwagę na to, że:

W Poniedziałek 13. Października od 9. przed południem nowi uczniowie będą przyjmowani, po południu o 2. egzaminowani. Winni są dostawić metrykę, świadectwo szczepienia ospy, jak i świadectwo z nauk w ostatnim czasie pobieranych.

„Do Sexty wedle obowięzujących przepisów nie przyjmuje się zwykle przed ukończeniu dziewiątego roku życia. Wiadomości przygotowawcze, których przy egzaminie wstępnym się wymaga, krótko streścić się dadzą w tych słowach, że żąda się:

biegłości w czytaniu druku niemieckiego i łacińskiego; znajomości części mowy; pisma czytelnego i czystego; pisania podług dyktanda bez grubych błędów ortograficznych; gruntownéj znajomości czterech działań głównych liczbami całemi; znajomość historyi Starego i Nowego Testamentu.

Od chłopca zgłaszającego się do klasy przygotowawczéj (Septymy) wymaga się,

aby umiał najważniejsze rzeczy z katechizmu elementarnego, czytać przynajmniéj mechanicznie dobrze, krótkie zdania napisać czytelnie i z uwzględnieniem łatwiejszych reguł ortograficznych, dodawać i odciągać liczby całe nieoznaczone i aby znał tabliczkę mnożenia mniejszą.

Szkólnego będzie każdy do gimnazyum lub do szkoły przygotowawczéj uczęszczający uczeń od 1. Października r. b. rocznie 24 talary płacił włącznie z tém, co płacił dotąd na utrzymanie biblioteki i za ćwiczenia gimnastyczne; upada zatém od tego czasu osobna opłata biblioteki i ćwiczeń gimnastycznych.

W wtorek, 14. Października o godzinie 8 z rana rozpocznie się nowy rok szkólny.

Tschackert.

